**ЗАКУПОЧНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ ПО ОТБОРУ НАИЛУЧШЕГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

Модернизация системы IP-телефонии в АО «Национальный банк внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан»

Заказчик: АО «Национальный банк внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан»

Ташкент – 2023 г.

**ОГЛАВЛЕНИЕ**

**I. Инструкция для участника отбора.**

**II. Техническая часть отбора.**

**III. Ценовая часть отбора.**

**IV. Проект договора.**

**ИНФОРМАЦИЯ ОБ ЭЛЕКТРОННОМ ОТБОРЕ**

|  |  |
| --- | --- |
| **Предмет отбора** | Модернизация системы IP-телефонии в АО «Национальный банк внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан» |
| **Источник финансирования** | Собственные средства |
| **Стартовая цена** | 645 281 Долларов США без учета НДС |
| **Условия оплаты** | • при заключении договора с иностранной компанией:  Товар: предоплата в размере 30% от суммы товара, остальные 70% от суммы после поставки товара на условиях DAP Ташкент и предоставления всех необходимых документов в течение 5 банковских дней.  Услуги: предоплата в размере 30% от суммы услуг, остальные 70% от суммы оказанных услуг в течении 5 банковских дней после подписания акта выполненных услуг.  • при заключении договора с местной компанией:  Товар: предоплата в размере 30% от суммы товара, остальные 70% от суммы после поставки товара на территорию заказчика и предоставления всех необходимых документов в течение 5 банковских дней.  Услуги: предоплата в размере 30% от суммы услуг, остальные 70% от суммы оказанных услуг в течении 5 банковских дней после подписания акта выполненных услуг. |
| **Валюта платежа** | Для резидентов – узбекский Сум  Для нерезидентов – долл. США |
| **Место поставки** | Республика Узбекистан 100084, г. Ташкент, проспект Амира Темура, 101, Головной офис АО «Национальный банк внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан» |
| **Сроки оказания услуг** | 60 календарных дней с момента письменного извещения о готовности площадки |
| **Срок поставки** | 120 банковских дней |
| **Срок действия предложения** | Не менее 90 дней с момента окончания приема предложений. |
| **Требования, предъявляемые к участникам отбора** | В отборе могут принять участие как отечественные, так и иностранные компании (исполнители), которым законодательством Республики Узбекистан не запрещено участвовать в осуществлении аналогичных услуг в Республики Узбекистан, выполнившие предъявляемые условия для участия в них, имеющие опыт поставки (оказания услуг, выполнения работ), закупаемого предмета на конкурентной основе. |
| **Ответственный секретарь (либо рабочий орган) закупочной комиссии по проведению отбора** | Служба организации закупок АО «Национальный банк внешнеэкономической деятельности Республики  Узбекистан»  Контактное лицо: Мансуров А.Р.  Телефон: +99878 147-15-27  Email: AMansurov@nbu.uz |

# ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ УЧАСТНИКА ОТБОРА

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **1** | **Общие положения.** | 1.1 |  | Настоящая закупочная документация по отбору наилучших предложений (далее – закупочная документация по отбору) разработана в соответствии с требованиями Закона Республики Узбекистан «О государственных закупках» от 22.04.2021 г. № ЗРУ-684 (далее - Закон). |
|  |  | 1.2 |  | Предмет отбора: Модернизация системы IP-телефонии в АО «Национальный банк внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан». |
|  |  | 1.3 |  | Основание для проведения отбора является:  1. Постановление Президента Республики Узбекистан № ПП-1730 от 21.03.2012 г. «О мерах по дальнейшему внедрению и развитию современных информационно-коммуникационных технологий»;  2. Постановление Президента Республики Узбекистан «О мерах по дальнейшему развитию и повышению устойчивости банковской системы Республики» от 12.09.2017 года № ПП-3270;  3. Постановление Президента Республики Узбекистан «О дополнительных мерах по повышению доступности банковских услуг» от 23.03.2018 года № ПП-3620;  4. Рапорт на имя Председателя Правления. |
|  |  | 1.4 |  | Стартовая цена: 645 281 (Шестьсот сорок пять тысяч двести восемьдесят один) Долларов США без учета НДС.  Цены, указанные в предложении по отбору, не должны превышать стартовую цену. |
|  |  | 1.5 |  | Закупочная комиссия имеет право голосовать на удалении с использованием информационно-коммуникационных технологий. |
|  |  | 1.6 |  | Основные понятия, использованные в настоящей закупочной документации: |
|  |  |  |  | **оператор электронной системы государственных закупок (далее - оператор)** - специально уполномоченное юридическое лицо, оказывающее субъектам государственных закупок услуги, связанные с проведением закупочных процедур в электронных системах государственных закупок, определяемое Министерством финансов Республики Узбекистан; |
|  |  |  |  | **персональный кабинет** - индивидуальная страница на специальном информационном портале, посредством которой субъектам государственных закупок обеспечивается доступ для участия в электронных государственных закупках, а также к размещению или получению необходимой информации; |
|  |  |  |  | **расчетно-клиринговая палата (далее - РКП)** - структурное подразделение Оператора, обеспечивающее доступ к электронным закупкам участникам, способным выполнить обязательства по договорам, путем депонирования и учета их авансовых платежей; |
|  |  |  |  | **электронная система государственных закупок (далее - электронная система)** - программный комплекс организационных, информационных и технических решений, обеспечивающих взаимодействие субъектов государственных закупок, проведение закупочных процедур в процессе электронных государственных закупок; |
|  |  |  |  | **электронная государственная закупка** - форма осуществления государственной закупки субъектами государственных закупок посредством использования информационно-коммуникационных технологий. |
| **2** | **Организаторы** | 2.1 |  | Заказчик: АО «Национальный банк внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан» (далее – «Заказчик»). |
| **электронного отбора** |
|  |  | 2.2 |  | Ответственным секретарем (либо рабочим органом) закупочной комиссии по проведению отбора является Служба организации закупок АО «Национальный банк внешнеэкономической деятельности Республики  Узбекистан» (далее - «Рабочий орган»).  Юридический адрес: Республика Узбекистан 100084, г.Ташкент, проспект А. Темура, 101.  Контактное лицо: Мансуров А.Р. (далее - «Ответственный секретарь»).  Телефон: +99878 147-15-27 Email: AMansurov@nbu.uz. |
|  |  | 2.3. |  | Договородержатель: АО «Национальный банк внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан». |
|  |  | 2.4. |  | Наименование оператора, который проводит электронный отбор и ссылка его веб-сайта: УзРТСБ, etender.uzex.uz. |
|  |  | 2.5. |  | Отбор проводится закупочной комиссией  (далее – Закупочная комиссия), созданной Заказчиком, в составе не менее пяти членов. |
|  | **3. Участники электронного отбора** |  |  | Участником электронного отбора (далее – участник) электронного отбора является физическое или юридическое лицо, являющееся резидентом или нерезидентом Республики Узбекистан, принимающее участие в электронном отборе в качестве претендента на исполнение государственных закупок. |
|  |  | 3.1. |  | Участник имеет право:  - доступа к информации о государственных закупках в объеме, предусмотренном законодательством;  - подавать Заказчику или привлеченной им специализированной организации запросы и получать разъяснения по процедурам, требованиям и условиям проведения конкретных государственных закупок;  - обжаловать в Комиссию по рассмотрению жалоб в сфере государственных закупок результаты отбора;  - вносить изменения в предложения или отзывать их в соответствии с законодательством. |
|  |  | 3.2. |  | Участник обязан:  - соблюдать требования законодательства о государственных закупках;  - представлять предложения и документы, соответствующие требованиям закупочной документации по отбору, и нести ответственность за достоверность предоставленной информации;  - заключать в случае признания его победителем договор с Заказчиком в порядке и сроки, предусмотренные законодательством.  Участник и его аффилированное лицо не имеют права участвовать в одном и том же лоте. |
|  |  | 3.3. |  | Участник, имеющий конфликт интересов  с Заказчиком, не может быть участником государственных закупок. |
|  | **4. Допуск**  **к электронному отбору** | 4.1. |  | Заказчик и участники - резиденты осуществляют свое участие электронному отбору в электронном отборе с использованием электронной цифровой подписи (далее - ЭЦП) или для участников – нерезидентов Республики Узбекистан – через личный кабинет без ключа ЭЦП. |
|  |  | 4.2. |  | Электронная система оператора осуществляет  в автоматическом режиме:  - допуск к электронным закупкам по каждому лоту в соответствии с суммой внесенного авансового платежа;  - проведение электронных закупок;  - определение исполнителя по результатам электронных закупок;  - регистрацию сделки. |
|  |  | 4.3. |  | Допуск участников осуществляется посредством заполнения ими на портале анкеты-заявления участника в электронной форме.  Допуск участников осуществляется при их соответствии следующим критериям:   * правомочность на заключение договора; * отсутствие просроченной задолженности по уплате налогов и сборов; * отсутствие введенных в отношении них процедур банкротства; * отсутствие записи о них в Едином реестре недобросовестных исполнителей. * наличие выданной налоговыми органами   ЭЦП определяет правомочность участника для резидентов Республики Узбекистана.  Участник подтверждает в анкете-заявлении сведения об отсутствии введенных в его отношении процедур банкротства, а также отсутствии у него просроченной задолженности по уплате налогов и сборов.  **Оператор:**  - открывает участникам отдельные лицевые счета в РКП;  - создает участникам персональные кабинеты. |
| **5.** | **Порядок участия в отборе и представления обеспечения предложений** | 5.1 |  | Для участия в электронном отборе участник:   * проходит регистрацию на сайте *etender.uzex.uz* и заполняет необходимые разделы на странице регистрации (тип клиента, личная информация, контактные данные). Резиденты РУз могут зарегистрироваться в системе только с помощью электронной цифровой подписи (ЭЦП); * после завершения процесса регистрации в РКП открывается лицевой счет для участника. Участники участвуют в электронных государственных закупках при наличии достаточной суммы авансового платежа на их лицевых счетах в РКП; * после подробного ознакомления с условиями отбора,   участник подает заявку на участие в электронном отборе и заполняет необходимую информацию на странице «Общая информация», в разделах «Товары и предметы», «Требования».  Если во время ввода информации в разделе «Требования» поставщика просят предоставить подтверждающий документ по какому-нибудь требованию, данный документ должен быть загружен в виде файла. |
| **6.** | **Порядок оценки**  **предложений по отбору** | 6.1. |  | При проведении электронного отбора в определенный закупочной комиссией срок, электронная система в автоматическом режиме предоставляет доступ к электронным документам, размещенным участниками и составляющим их предложения.  Прикрепленные участником файлы должны соответствовать сведениям, указанным в его предложении, а также электронные поля электронной системы должны быть заполнены участником.  Электронная система проверяет соответствие предложенной цены участника стартовой цене, заполнены ли электронные поля и наличие прикрепленных файлов. В случаях, когда предложенная участником цена превышает стартовую цену, а также при наличии незаполненных полей или не полных прикрепленных файлов, система отклоняет предложение участника с указанием причин отклонения. Проверка соответствия сведений в прикрепленных файлах сведениям, указанным в предложении участника, осуществляется ответственным секретарем закупочной комиссии. |
|  |  | 6.2. |  | Оценка предложений осуществляется в следующей последовательности:  - проверка оформления предложения по отбору в соответствии с требованиями, указанными в закупочной документации;  - оценка соответствия участника квалификационным требованиям (если предусмотрено закупочной документацией);  - оценка технической части предложения; - оценка ценовой части предложения.  При этом система обеспечивает последовательное раскрытие информации, содержащейся в квалификационной, технической и ценовой частях предложения по отбору, не ранее подведения итогов оценки предыдущей части предложения по отбору. |
|  |  | 6.3. |  | Перечень документов, оформляемых участниками электронного отбора представлен в приложении №1 (формы №1,2,3,4,5) к настоящей инструкции. |
|  |  | 6.4. |  | Оценка предложений по отбору и определение победителя отбора производятся на основании последовательности, порядка, критериев и метода, изложенных в закупочной документации по отбору (Приложение № 2). |
|  |  | 6.5. |  | Участник отстраняется от участия в отборе, если:  - о нем имеется запись в Едином реестре недобросовестных исполнителей;  - у него имеется просроченная задолженность по уплате налогов и сборов;  - в отношении него введены процедуры банкротства;  - участник не соответствует квалификационным, техническим и коммерческим требованиям закупочной документации;  - участник прямо или косвенно предлагает, дает или соглашается дать любому нынешнему либо бывшему должностному лицу или работнику государственного заказчика или другого государственного органа вознаграждение в любой форме, предложение о найме на работу либо любую другую ценную вещь или услугу с целью повлиять на совершение какого-либо действия, принятие решения или применение какой-либо закупочной процедуры государственного заказчика в процессе государственных закупок;  - участник совершает антиконкурентные действия или в нарушение законодательства имеет конфликт интересов, а также при выявлении случаев аффилированности;  - участником не представлено заявление по недопущению коррупционных проявлений;  - у участника отсутствует правомочность на заключение договора;  - участники не предоставили пакет необходимых документов в установленный срок или пакет документов, представленный в срок, не соответствует требованиям закупочной документации;  - установлена недостоверность информации, содержащейся в документах, представленных участником отбора.  Решение об отстранении участника от участия в закупочных процедурах и его причины заносятся в отчет о закупочных процедурах, и о них незамедлительно сообщается соответствующему участнику. |
|  |  | 6.6. |  | Предложение признается надлежаще оформленным, если оно соответствует требованиям Закона и закупочной документации. Решение ответственного секретаря закупочной комиссии о признании предложения участника надлежаще или не надлежаще оформленным с обоснованием причин такого решения подлежит утверждению закупочной комиссией.  Решение о несоответствии предложения участника требованиям с указанием причин такого решения направляется в персональный кабинет участника в день принятия такого решения. |
|  |  | 6.7. |  | Во время оценки предложений Закупочная комиссия может запрашивать у участников электронного отбора разъяснения по поводу их предложений. Данная процедура проводится в электронной форме.  В процессе разъяснения не допускаются какие-либо изменения по сути предложения, а также по цене. |
|  |  | 6.8. |  | Срок рассмотрения и оценки предложений участников отбора не может превышать 10 (десяти) рабочих дней с момента окончания подачи предложений. |
| **7** | **Подача предложения для участия в электронном отборе** | 7.1 |  | Предложение на участие в отборе составляется на государственном языке или на русском языке, а также по мере необходимости на других языках с переводом на государственный или русский языки. |
|  |  | 7.2 |  | При проведении электронного отбора участники подают свои предложения в виде электронных документов через свой персональный кабинет не позднее срока, определенного в объявлении о проведении электронного отбора. |
|  |  | 7.3 |  | Вместе с предложением, участники могут размещать в виде файлов эскизы, рисунки, чертежи, фотографии и иные документы.  При этом предложения участников представляются посредством прикрепления документов в соответствии с шаблонами в электронной системе. Указанные участником сведения должны соответствовать сведениям, содержащимся в прикрепленных документах. |
|  |  | 7.4. |  | До наступления срока окончания подачи предложений, не допускается их просмотр участниками отбора, в том числе ответственным секретарем и членами закупочной комиссии, за исключением участника, подавшего данные предложения. Ответственность за исполнение данного требования несет оператор. |
|  |  | 7.5. |  | Участник электронного отбора:  - вправе подать только одно предложение на один лот;  -несет ответственность за подлинность и достоверность представляемых информации и документов;  -до срока окончания подачи предложений вправе отозвать поданное предложение или внести в него изменения. |
|  |  | 7.6. |  | Прием электронной системой предложений прекращается с наступлением срока и времени, указанного в опубликованном объявлении. |
|  |  | 7.7. |  | Техническое предложение участника должно содержать следующие документы:  - Техническое предложение в соответствии с формой №6, прилагаемой к данной инструкции. |
|  |  | 7.8. |  | Ценовое предложение участника вносится в соответствующий раздел электронной системы |
| **8** | **Продление срока предоставления предложений по отбору** | 8.1 |  | В случае необходимости заказчик может продлить срок представления предложений, который распространяется на всех участников или обратиться к участникам с предложением о продлении срока действия их предложений на определенный период по решению закупочной комиссии. |
|  |  | 8.2. |  | Заказчик по согласованию с закупочной комиссией вправе принять решение о внесении изменений в закупочную документацию по отбору не позднее чем за один рабочий день до даты окончания срока подачи предложений на участие в отборе.  Изменение наименования услуги не допускается. При этом срок окончания подачи предложений в этом отборе должен быть продлен не менее чем на десять рабочих дней с даты внесения изменений в закупочную документацию. Одновременно с этим вносятся изменения в объявление о проведении отбора, если была изменена информация, указанная в объявлении. |
| **9** | **Подведение итогов электронного отбора** | 9.1. |  | В зависимости от условий, определенных в закупочной документации, электронная система в автоматическом режиме определяет в качестве победителя:  - участника, предложение которого набрало наибольшее совокупное количество баллов с учетом оценки технической и ценовой частей предложения.  Определение резервного исполнителя осуществляется в порядке установленным настоящим пунктом. |
|  |  | 9.2. |  | Отбор наилучших предложений признается несостоявшимся: - если в отборе принял участие один участник или никто не принял участие;  - если на этапе технической оценки закупочная комиссия отклонила все предложения или только одно предложение соответствует требованиям закупочной документации.  В этом случае, заказчик обязан провести электронный отбор повторно в таких же условиях, установленных в закупочной документации, критериях и требованиях к услугам. |
|  |  | 9.3. |  | По итогам рассмотрения предложений секретарь закупочной комиссии, на основании имеющихся в системе шаблонов, формирует электронные протоколы заседаний закупочной комиссии и направляет на утверждение членам закупочной комиссии.  Члены закупочной комиссии утверждают электронные протоколы заседаний, используя свои электронные цифровые подписи. Выписка из электронного протокола опубликовывается на портале в автоматическом режиме. |
|  |  | 9.4. |  | Любой участник электронного отбора после публикации протокола рассмотрения и оценки предложений вправе направить заказчику запрос о предоставлении разъяснений результатов отбора.  В течение трех рабочих дней с даты поступления такого запроса заказчик обязан представить участнику отбора соответствующие разъяснения через чат. |
| **10** | **Прочие условия** | 10.1. |  | Участник электронного отбора вправе направить заказчику через открытый электронный чат запрос о даче разъяснений положений закупочной документации не позднее, чем за два рабочих дня до даты окончания срока подачи предложений. В течение двух рабочих дней с даты поступления указанного запроса заказчик обязан отправить через открытый электронный чат разъяснения положений закупочной документации, если указанный запрос поступил к заказчику не позднее чем за два рабочих дня до даты окончания срока подачи предложений. Разъяснения положений закупочной документации не должны изменять ее сущность. |
|  |  | 10.2. |  | Участник электронного отбора до срока окончания подачи предложений вправе отозвать поданное предложение или внести в него изменения. |
|  |  | 10.3. |  | Заказчик имеет право отменить отбор в любое время до акцепта выигравшего предложения. Заказчик в случае отмены отбора публикует обоснованные причины данного решения на специальном информационном портале через электронную систему в течение трех рабочих дней после принятия такого решения. |
| **11** | **Заключение договора** | 11.1. |  | Договор по результатам проведения электронного отбора заключается на условиях, указанных в закупочной документации и предложении победителя отбора. |
|  |  | 11.2. |  | В случае отказа победителя от заключения договора сумма задатка ему не возвращается. В этом случае, если определен резервный победитель, право заключения договора и исполнения обязательств по нему переходит к резервному победителю. При этом с резервным победителем заключается договор по цене, предложенной победителем (за исключением случаев, когда цена, предложенная резервным победителем, ниже цены, предложенной победителем), или он может отказаться от заключения договора. Если резервный победитель не определен или резервный победитель отказался от заключения договора, заказчик проводит новый электронный отбор. |

**Приложение №1**

**Последовательность оценки предложений по отбору**:

Оценка предложений по отбору осуществляется в следующей последовательности:

* + - проверка оформления предложения по отбору в соответствии с требованиями, указанными в закупочной документации (таблица №1);
    - оценка соответствия участника квалификационным требованиям (если предусмотрены условиями закупочной документацией, таблица № 2);
    - оценка технической части предложения (таблица № 3);
    - оценка ценовой части предложения (таблица №4).

При этом система обеспечивает последовательное раскрытие информации, содержащейся в квалификационной, технической и ценовой частях предложения не ранее подведения итогов оценки предыдущей части предложения.

**ПЕРЕЧЕНЬ**

документов, оформляемых участниками для участия в отборе

*Таблица №1*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Документы и сведения, оформляемые участниками для участия в отборе** | **Примечание** | **Основание для отстранения участника** |
| 1 | Заявка для участия в электронном отборе на имя председателя Закупочной комиссии *(форма №1)* | Оформляется согласно Форме №1 | По решению закупочной комиссии |
| 2 | Гарантийное письмо, свидетельствующее, о том, что: | Оформляется согласно Форме № 2 | По решению закупочной комиссии |
| 2.1 | - участник не находится в стадии реорганизации, ликвидации;  - участник не находится в состоянии судебного или арбитражного разбирательства с заказчиком;  - у участника отсутствуют ненадлежаще исполненные обязательства по ранее заключенным договорам; |
| 2.2 | - в отношении участника отсутствуют введенные процедуры банкротства. | Статья 42 Закона |
| 3 | Общая информация об участнике отбора | Оформляется согласно Форме № 3 | По решению закупочной комиссии |
| 4 | Информация о финансовом положении участника | Оформляется согласно Форме № 4 | По решению закупочной комиссии |
| 5 | Информация об отсутствии просроченной задолженности по уплате налогов и сборов | Предоставляется справка от уполномоченного органа, при наличии просроченной задолженности участник отстраняется от участия в отборе | Статья 42 Закона |
| 6 | Заявление по недопущению коррупционных проявлений | Оформляется согласно Форме №5 | Статья 67 Закона |
| 7 | Оффшорные зоны | При регистрации участника и/или банка участника в оффшорных зонах, участник не допускается к следующему этапу | По решению закупочной комиссии |
| 8 | Единый реестр недобросовестных исполнителей | При наличии записи об участнике в едином реестре недобросовестных исполнителей, участник не допускается к следующему этапу | Статья 42 Закона |
| 9 | Конфликт интересов | Участники, у которых имеются случаи конфликта интересов и аффилированности не допускаются к следующему этапу | Статья 46 Закона |

*Форма № 1*

*НА ФИРМЕННОМ БЛАНКЕ УЧАСТНИКА*

*№: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Дата: \_\_\_\_\_\_\_*

**Закупочная** **комиссия**

# ЗАЯВКА

Изучив закупочную документацию по лоту №\_\_\_\_ на поставку *(указать наименование проекта)*, ответы на запросы, получение которых настоящим удостоверяем, мы, нижеподписавшиеся *(наименование Участника отбора)*, намерены участвовать в электронном отборе на оказание услуг в соответствии с закупочной документацией.

В этой связи направляем следующие документы:

1. Общие сведения об участнике электронного отбора;
2. Пакет квалификационных документов на \_\_\_\_ листах (указать количество листов, в случае предоставления брошюр, буклетов, проспектов, и т.д. указать количество);
3. Техническое предложение (указать количество листов, в случае предоставления брошюр, буклетов, проспектов, и т.д. указать количество);
4. Иные документы *(в случае представления других документов необходимо указать наименование и количество листов).*

Ф.И.О. ответственного лица за подготовку предложения:

Контактный телефон/факс: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Адрес электронной почты: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Ф.И.О. и подпись руководителя или уполномоченного лица

Место печати

*Форма № 2*

*НА ФИРМЕННОМ БЛАНКЕ УЧАСТНИКА*

*№: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Дата: \_\_\_\_\_\_\_*

**Закупочная** **комиссия**

ГАРАНТИЙНОЕ ПИСЬМО

Настоящим письмом подтверждаем, что компания \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ :

*(наименование компании)*

- не находится в стадии реорганизации, ликвидации и банкротства;

- не находится в состоянии судебного или арбитражного разбирательства с (наименование заказчика);

- не находится в Едином реестре недобросовестных исполнителей;

- отсутствуют ненадлежащим образом исполненные обязательства по ранее заключенным договорам с (наименование заказчика).

Подписи:

Ф.И.О. руководителя \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Ф.И.О. главного бухгалтера (начальника финансового отдела) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Ф.И.О. юриста \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Место печати

*Форма № 3* **Общая информация об участнике отбора**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **1** | Полное наименование юридического лица, с указанием организационно-правовой формы |  |
| **2** | Сведение о регистрации (дата регистрации, регистрационный номер, наименование регистрирующего органа) |  |
| **3** | Юридический адрес |  |
| **4** | Контактный телефон, факс, е-mail |  |
| **5** | Полные банковские реквизиты |  |
| **6** | Основные направления деятельности |  |
| **7** | Информация об учредителях |  |

**Информация об опыте поставки требуемого или аналогичного товара**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| № | Наименование предмета поставки | Наименование Покупателя, его адрес и контактная информация | Дата поставки | Примечание |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *(подпись уполномоченного лица)*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *(Ф.И.О. и должность уполномоченного лица)*

**М.П.**

Дата: «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_г.

*Форма № 4*

ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ УЧАСТНИКА (\*)

Наименование участника отбора: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ в тыс.\_\_\_\_\_\_\_ (*указать валюту*)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| АКТИВ | 2020 г. | 2021 г. | 2022 г. | ПАССИВ | | 2020 г. | | 2021 г. | | 2022 г. | |
| ***I. Долгосрочные активы*** | | | | | ***I.Источники собствен. средств*** | | | | | | |
| Основные средства  (остаточ. стоимость) |  |  |  | Уставной капитал | |  | |  | |  | |
| Нематериальные активы (остаточ. стоим.) |  |  |  | Нераспределенная прибыль (непокрыт. уб.) | |  | |  | |  | |
|  |  |  |  | Целевые поступления | |  | |  | |  | |
| Ценные бумаги |  |  |  | ***II.Обязательства*** | | | | | | | |
| Капитальные вложения |  |  |  | Долгосрочные обязательства, займы | |  | |  | |  | |
| Инвестиции |  |  |  | Кредиторская задолженность всего: | |  | |  | |  | |
| ***II.Текущие активы*** | | | | | в том числе просроченная | |  | |  | |  |
| Производств. запасы |  |  |  | в том числе задолженность по бюджету | |  | |  | |  | |
| Незавершенное производство |  |  |  | в том числе задолженность по  оплате труда | |  | |  | |  | |
| Готовая продукция Товары |  |  |  |  | |  | |  | |
| Дебиторская задолженность |  |  |  |  | |  | |  | |
| Денежные средства |  |  |  |  | |  | |  | |  | |
| Прочие текущие активы |  |  |  |  | |  | |  | |  | |
| *Всего по активу баланса* (*разделы* ***I.+ II.)*** |  |  |  | *Всего по пассиву баланса*  *(разделы* ***I.+ II.)*** | |  | |  | |  | |

ФИНАНСОВЫЙ РЕЗУЛЬТАТ

в тыс.\_\_\_\_\_\_\_ (*указать валюту*)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Наименование | 2020 г. | 2021 г. | 2022 г. |
| 1.Чистая выручка от реализации |  |  |  |
| 2.Себестоимость реализованной продукции |  |  |  |
| 3. Административные расходы |  |  |  |
| 4.Прочие расходы |  |  |  |
| 5. Прочие доходы |  |  |  |
| 6. Прибыль до уплаты налога на доход |  |  |  |
| 7. Налог на доход |  |  |  |
| 9. Прибыль (убыток) |  |  |  |

Руководитель. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Гл. бухгалтер\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Место печати Дата: «\_\_» \_\_\_\_\_\_20\_\_г.

(\*) компании, финансовое положение которых определяется иными критериями, могут предоставить иную форму, определяющую его финансовое положение.

*Форма № 5*

*НА ФИРМЕННОМ БЛАНКЕ*

**Закупочная** **комиссия**

ЗАЯВЛЕНИЕ

по недопущению коррупционных проявлений

Настоящим письмом подтверждаем, что компания \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ :

*(наименование компании)*

а) обязуется:

* соблюдать требования Закона Республики Узбекистан «О государственных закупках» №ЗРУ684 от 22.04.2021 г.;
* прямо или косвенно не предлагать и не давать любому нынешнему либо бывшему должностному лицу или работнику Заказчика, или другого государственного органа вознаграждение в любой форме, предложение о найме на работу либо любую другую ценную вещь или услугу с целью повлиять на совершение какого-либо действия, принятие решения или применение какой-либо закупочной процедуры Заказчика в процессе государственных закупок; - не совершать антиконкурентные действия, в том числе при выявлении случаев аффилированности;
* не допускать проявления мошенничества, фальсификации данных и коррупции;
* не предоставлять ложные или подложные документы, раскрывать информацию об аффилированных лицах, участвовавшим в данном лоте;

б) подтверждает, что:

* не имеет конфликта интересов с Заказчиком, не имеет близких родственников среди учредителей и/или сотрудников, которые имеют право на принятие решения по выбору исполнителя; - не состоит в сговоре с другими участниками с целью искажения цен или результатов отбора;

Подписи:

Ф.И.О. руководителя \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Ф.И.О. главного бухгалтера (начальника финансового отдела) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Ф.И.О. юриста \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Место печати

*Форма № 6*

*НА ФИРМЕННОМ БЛАНКЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ*

ДОВЕРЕННОСТЬ

*№:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

*Дата: \_\_\_\_\_\_\_*

**Закупочная** **комиссия**

Настоящая доверенность выдана \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

*(наименование и адрес организации-участника торгов)*

который(ая) участвует в отборе наилучшего предложения на поставку \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*(наименование товара)*.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*(наименование производителя)*

являясь официальным изготовителем \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

*(наименование товара)*

имеющий завод(ы) по адресу\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*(вписать полный адрес завода изготовителя)*

настоящим доверяет \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*(наименование участника)*

подать предложение.

Данной доверенностью предоставляются полномочия на представление и поставку производимого нами \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

*(наименование товара)*

В случае признания победителем отбора наилучшего предложения \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

*(наименование участника)*

завод-изготовитель обязуется:

- изготовить товар в соответствии с требованиями нормативно-технической документации (в соответствии с международными стандартами);

- при поставке товара предоставить сертификаты качества и сертификаты соответствия;

- при поставке товара предоставить инструкции по обслуживанию и ремонту, схемы и другие документы для принимающей стороны.

Ф.И.О. и подпись руководителя или уполномоченного лица производителя

Место печати

*Форма № 7*

БЛАНК ОРГАНИЗАЦИИ

Техническое предложение на отбор \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(указать номер и предмет отбора)

*№:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

*Дата: \_\_\_\_\_\_\_*

**Закупочная** **комиссия**

Изучив документацию по отбору наилучших предложений №\_\_\_\_\_ на поставку \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_и ответы на запросы, получение которых настоящим удостоверяем, мы, нижеподписавшиеся (*полное наименование Участника*), предлагаем \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (*указать наименование проекта*).

Мы обязуемся поставить товары по договору, который будет заключен с Победителем отбора, в полном соответствии с данным техническим предложением.

Мы согласны придерживаться положений настоящего предложения в течение 90 дней, начиная с даты, установленной как день окончания приема предложений по отбору. Это предложение будет оставаться для нас обязательным и может быть принято   
в любой момент до истечения указанного периода.

Приложения:

1. Сравнительная таблица к составу услуг на \_\_\_\_ листах;
2. Наличие в штате сертифицированных специалистов, не менее 3х специалистов (инженеров), квалификация которых подтверждена соответствующими сертификатами;
3. Информация о предоставлении ранее услуг по реализации аналогичных проектов в течение последних 3 (трех) лет до начала настоящего проекта;
4. Доверенность завода-изготовителя (производителя) (форма № 6) или авторизационное письмо от производителя от подразделения производителя предлагаемого оборудования и программного обеспечения, имеющего полномочия осуществлять деятельность непосредственно в стране Заказчика, на предоставление услуг по данному проекту (в случае если участник электронного отбора наилучшего предложения не является производителем предлагаемого товара).

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(подпись уполномоченного лица)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(Ф.И.О. и должность уполномоченного лица)

М.П.

Дата: «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_г.

**Сравнительная таблица технических характеристик на предлагаемую продукцию**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Наименование параметра** | **Показатель, согласно требованиям технического задания** | **Показатель согласно предложению участника** | **Примечание (соответствует/ не соответствует)** |
|  | *Отбор наилучшего предложения \_\_\_\_\_ (наименование поставляемого товара)* | | | |
| 1 |  |  |  |  |
| 2 |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

Ф.И.О. и подпись руководителя или уполномоченного лица участника

Место печати

**Приложение № 2**

**Порядок и критерии предварительной квалификационной оценки**

*(таблица заполняется при наличии требований к квалификации участников)*

*Таблица №2*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Критерий** | **Оценка** | **Обязательность** | **Примечание** |
| 1 | Заявка для участия в отборе на имя председателя Закупочной комиссии *(форма №1)* | Имеется – 6 балл  Не имеется - 0 | ***Критично*** | Оформляется согласно Форме №1 |
| 2 | Гарантийное письмо *(форма №2)* | Имеется – 6 балл  Не имеется - 0 | ***Критично*** | Оформляется согласно Форме № 2 |
| 3 | Общая информация об участнике отбора *(форма №3)* | Имеется – 6 балл  Не имеется - 0 | ***Критично*** | Оформляется согласно Форме № 3 |
| 4 | Финансовое положение участника *(форма №4)*: | Имеется – 6 балл  Не имеется - 0 | ***Критично*** | Оформляется согласно Форме № 4 |
| 5 | Заявление по недопущению коррупционных проявлений *(форма №5)* | Имеется – 6 балл  Не имеется - 0 | ***Критично*** | Оформляется согласно Форме №5 |

**Оценка технической части предложения по отбору:**

Осуществляется на основании документов технического предложения. Участники, чьи предложения не прошли техническую оценку, отстраняются от участия в отборе.

*Таблица №3*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Критерий** | **Оценка** | **Примечание** |
| 1 | Соответствие технической части документации по отбору | Соответствует - 40 балл  Не соответствует - 0 балл | Оформляется согласно  Форме №6 и №7  Если предложение участника не соответствует  требованиям технической  части документации по  отбору, то участник отстраняется |

**Оценка ценовой части предложения по отбору:**

*Таблица №4*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Критерий** | **Оценка** | **Примечание** |
| 1 | Количественный показатель ценового предложения | Наименьшая цена – наивысший балл.  Наивысшая цена – наименьший балл | Увеличение цены в процентном соотношении к наименьшей цене оценивается как аналогичное понижение в процентном соотношении к проставленным, за наименьшую цену баллам. |

*Примечание: оценка ценовой части предложения участников осуществляется специальным информационным порталом в автоматическом режиме на основании ценовых предложений участников после проведения Закупочной комиссией технико- квалификационной оценки.*

**Относительные количественные показатели по важности технических и ценовых параметров предложений участников.**

*Таблица №5*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№** | **Критерий** | **Оценка** |
| 1 | Количественный показатель технико- квалификационной части | 70% |
| 2 | Количественный показатель ценовой части | 30% |

1. **ТЕХНИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ**

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ**

1. **ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ**
   1. **Полное наименование проекта**

Модернизация системы IP-телефонии в АО «Национальный банк внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан».

* 1. **Заказчик**

АО «Национальный банк внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан (далее Заказчик).

**Реквизиты:**

- Почтовый адрес: Республика Узбекистан 100084, г. Ташкент, проспект А.Темура, 101

- Р/с: No 29802840800000450391 в Межбанковском расчетном центре АО «Национальный банк внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан»

- МФО: 00450

- ИНН: / КПП 200836354

- ОКОНХ: 96120

- Тел.: +99878 147-15-27

E-mail: AMansurov@nbu.uz

* 1. **Исполнитель**

Исполнитель по данному проекту будет определен на основе результатов отбора наилучших предложений.

Исполнитель должен предоставить информацию по реализации аналогичных проектов в течение последних 3 (трех) лет до начала настоящего проекта в Банках Республики Узбекистан.

Исполнитель должен представить свое Техническое предложение по поставке оборудования и программного обеспечения, удовлетворяющие всем требованиям данного документа. Для обеспечения соответствия предлагаемого решения всем техническим требованиям настоящего документа, в рамках проекта Исполнитель может предложить опциональные комплектующие и модули, имеющиеся в линейке производителей оборудования.

В рамках выделенного бюджета Исполнитель должен поставить полностью укомплектованный и работоспособный программно-аппаратный комплекс в рамках технических требований настоящего Технического задания.

Исполнитель должен предоставить следующую дополнительную информацию:

- сертификаты не менее 3х специалистов (инженеров) с подтверждением необходимой квалификации, необходимой для реализации настоящего проекта;

- исполнитель должен предоставить авторизационное письмо от подразделения производителя предлагаемого оборудования, имеющего полномочия осуществлять деятельность непосредственно в стране Заказчика, на предоставление услуг по данному проекту.

* 1. **Основание для реализации проекта**

Основанием для реализации проекта является:

1. Постановление Президента Республики Узбекистан № ПП-1730 от 21.03.2012 г. «О мерах по дальнейшему внедрению и развитию современных информационно-коммуникационных технологий»;

2. Постановление Президента Республики Узбекистан «О мерах по дальнейшему развитию и повышению устойчивости банковской системы Республики» от 12.09.2017 года № ПП-3270;

3. Постановление Президента Республики Узбекистан «О дополнительных мерах по повышению доступности банковских услуг» от 23.03.2018 года № ПП-3620;

4. Рапорт на имя Председателя Правления.

* 1. **Источники финансирования**

Источником финансирования проекта являются собственные средства АО «Национальный банк внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан».

1. **НАЗНАЧЕНИЕ И ЦЕЛИ ПРОЕКТА**
   1. **Назначение Системы**

Основным назначением Системы является расширение текущего программно-аппаратного комплекса системы IP-телефонии в АО «Национальный банк внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан».

В ходе реализации проекта должны быть решены следующие задачи:

* Расширение системы IP-телефонии путем внедрения дополнительных 600 телефонов;
* Расширение текущей системы хранения данных путём добавления полки расширения для обеспечения необходимого объема хранения данных;
* Модернизация текущей системы резервного копирования путём добавления серверов резервного копирования в Основной и Резервный ЦОД.
  1. **Цель реализации проекта**

Основной целью реализации данного проекта является модернизация текущей систем IP-телефонии в головном и областных филиалах АО «Национальный банк внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан».

1. **ХАРАКТЕРИСТИКА ОБЪЕКТА МОДЕРНИЗАЦИИ**
   1. **Краткие сведения об объекте модернизации**

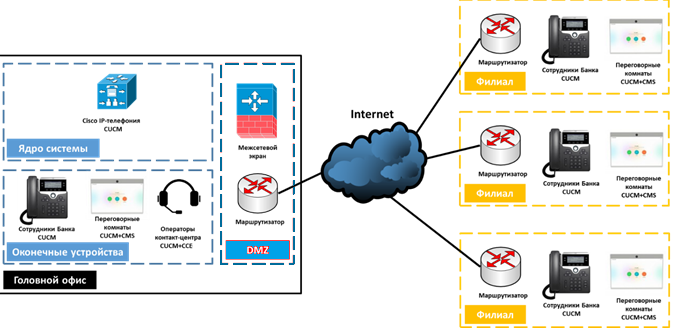
Национальный банк внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан (Узнацбанк) - универсальный коммерческий банк Узбекистана, создан в сентябре 1991 г.; является крупнейшим банком страны по объёму активов, сочетающим функции проектного финансирования, универсального коммерческого, инвестиционного и сберегательного банков.

Узнацбанк является универсальным коммерческим банком, предоставляющим весь спектр банковских услуг, включая инвестиционный бизнес, проектное и внешнеторговое финансирование, управление активами, расчётно-кассовое обслуживание частных и корпоративных клиентов, ипотечное и потребительское кредитование. Банк обладает разветвлённой филиальной сетью.

**3.1.1. Программно-аппаратный состав IP-телефонии**

Система IP-телефонии, включающая систему контакт-центра, и система видеоконференцсвязи банка построены на базе оборудования и ПО компании «Cisco Systems».

**Рис. 3.1.1.1 Логическая схема систем IP-телефония**

****

**3.1.2. Информационная вычислительная сеть Узнацбанка**

Информационная вычислительная сеть Узнацбанка представляет собой систему из двух географически разнесённых вычислительных центров (ВЦ) – Основной центр (Головной офис) и Резервный Центр (МБРЦ). Каждый ВЦ состоит из серверов баз данных, а также подключенных к ним систем хранения данных.

**Таб. 3.1.2.1 Интегрированная автоматизированная банковская система**

|  |  |
| --- | --- |
| **ОСНОВНАЯ ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ ПЛОЩАДКА** | |
| **НАИМЕНОВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ** | **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ** |
| **ОСНОВНАЯ ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ ПЛОЩАДКА** | |
| **Сервер базы данных IBM Power E870C (Основной)** | 2x32 core processor Power 8, 4.02 GH, 4096 ГБ, 4x600Gb 15K, AIX 7.2 |
| **IBM Standalone Hardware Management Console** | Hardware appliance |
| **Сервер БД IBM Power E850 (Standby)** | 32 core Power 8, 1024 ГБ, AIX 7.1 |
| **СХД IBM Storwize V7000 (Основной)** | 256 Cache; 72x900GB 15K; 72x2.4TB 10K  4x3,2Тб Flash drive, 20х900Gb 15K |
| **СХД IBM Storwize V7000 (Standby)** | 256 Cache; 120x600GB 15K; 96x1.8TB 10K |
| **СХД Lenovo DM7100H** | 161 TB SSD; 320 TB 10K |
| **IBM Flash System 900** | 4.6 TB |
| **TS4300 Tape Library** | 60х9Тб |
| **Сервер приложений IBM Power 770** | 8 core, 64 ГБ, AIX 7.1 |
| **Оптические SAN-коммутаторы** | 48 портов 16Гб/с |
| **Оптические SAN-коммутаторы** | 48 портов 16Гб/с |
| **Сервер базы данных IBM Power E870C (Основной)** | 1x32 core processor Power 8, 4.02 GH, 1024 ГБ, 6x300Gb 15K, SUSE for SAP |
| **РЕЗЕРВНАЯ ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ ПЛОЩАДКА** | |
| **Сервер базы данных IBM Power E870C (Резервный)** | 2x32 core processor Power 8, 4.02 GH, 4096 ГБ, 4x600Gb 15K, AIX 7.2 |
| **СХД Storwize v5000** | 6.23 TB |
| **IBM Flash System 900** | 4.6 TB |
| **СХД IBM Storwize V7000 (Резервный)** | 256 Cache; 72x900GB 15K; 72x2.4TB 10K  4x3,2Тб Flash drive, 20х900Gb 15K |
| **TS4300 Tape Library** | 60х9Тб |
| **Сервер приложений IBM Power 740** | 16 core, 128 ГБ, AIX |
| **Оптические SAN-коммутаторы** | 48 портов 16Гб/с |
| **Оптические SAN-коммутаторы** | 48 портов 16Гб/с |
| **Сервер базы данных IBM Power E870C (Резервный)** | 1x32 core processor Power 8, 4.02 GH, 1024 ГБ, 6x300Gb 15K, SUSE for SAP |
| **СХД Lenovo DM7100H** | 161 TB SSD; 320 TB 10K |

* 1. **Обоснование выбора архитектуры**

Обоснование модернизации системы IP-телефонии

Система IP-телефонии Узнацбанка построена на базе программно-аппаратного комплекса компании «Cisco Systems». ИТ сотрудники Национального Банка ВЭД РУз, прошедшие специальное обучение, специализируются на администрировании оборудования компании «Cisco Systems», с операционной системой Cisco. Внедрение оборудования от третьих производителей приведет к несовместимости с существующим программно-аппаратным комплексом, и, тем самым, к неработоспособности. Внедрение оборудования сторонних производителей приведет к переподготовке специалистов банка и, соответственно, к дополнительным расходам.

Исходя из вышеизложенного, система IP-телефонии должна быть модернизирована исключительно путём добавления оборудования от производителя «Cisco Systems».

**Обоснование расширения текущих систем хранения данных.**

Также система хранения данных подсистем базы данных и приложений Узнацбанка функционирует на базе оборудования семейства IBM Storwize V7000, которое является масштабируемой системой. Модернизация может быть проведена за счет добавления полок расширения к существующим контроллерам систем. Учитывая, что основная стоимость системы СХД заложена в контроллере (модуле управления), то целесообразно в дальнейшем наращивать объем хранения данных Банка путем добавления полок расширения с необходимым объемом, количеством и скоростью дисковых накопителей.

Исходя из вышеизложенного, работники ДИТ банка проанализировав существующее состояние систем хранения данных и планируемые нагрузки на систему, разработали карту проектов Банка, согласно которому Банк будет строить свою систему хранения данных на базе отказоустойчивых, масштабируемых решений, что позволит:

* Сохранить ресурсы благодаря исключению перехода программно-аппаратного обеспечения на иную программно-аппаратную платформу с целью сохранения целостности системы и исключению несовместимости;
* Сохранить ресурсы на обучение персонала новым технологиям при работе с кардинально новой платформой;
* Продолжить использование всех преимуществ высокотехнологичной платформы;
* Проводить своевременную аналитику и мониторинг аппаратно-программной платформы;
* Сохранить гибкое управление серверной инфраструктурой, построенной на базе одного производителя;
* Обеспечить максимальную совместимость оборудования IP-телефонии, эксплуатируемого в Национальном Банке ВЭД РУз, с приобретаемым;
* Снизить время устранения различных неполадок, благодаря своевременным аналитическим данным мониторинга серверного оборудования.

Соответственно системы хранения данных должны быть расширены исключительно путем добавления дополнительных полок расширения совместимых с имеющимися контроллерами IBM Storwize V7000.

1. **ТРЕБОВАНИЯ К СИСТЕМЕ**
   1. **Требования к Системе в целом**

В рамках проекта необходимо предоставление технического решения и его реализация на основе передовых информационных технологий.

В предлагаемый проект должны быть включены:

* Расширение текущей системы хранения данных для обеспечения необходимого объема хранения данных;
* Расширение текущей системы IP-телефонии;
* Модернизация текущей системы резервного копирования.

В рамках проекта не включается и является ответственностью Узнацбанка (далее Банк) - подготовка помещений для создаваемых Центров:

* Ремонт зданий, помещений;
* Организация рабочих мест для администраторов;
* Устройства обеспечения физической безопасности и т. д.;
* Оснащение серверных комнат (кондиционирование, пожаротушение, бесперебойное электропитание, управление и контроль доступа, температурного контроля, пыле и влагозащиты, вентиляции, видеонаблюдения).

**4.1.1.** **Требования к безопасности**

Необходимый уровень безопасности должен обеспечиваться Заказчиком путем строгого соблюдения правил эксплуатации и технического обслуживания оборудования, рекомендованных Исполнителями и разработчиками средств информатизации.

Работы по монтажу и наладке системы, а также последующее ее техническое обслуживание не должны быть сопряжены с воздействием на персонал опасных значений электрического тока, электромагнитных полей, акустических шумов, вибраций и т.д.

Конструкция технических средств должна обеспечивать защиту обслуживающего персонала от поражения электрическим током в соответствии с требованиями ГОСТ 12.2.003 и ГОСТ 12.2.007.0.

Помещения, где будут размещаться технические средства системы, должны соответствовать с требованиями руководящего документа RH 45-201:2011;

Все внешние элементы технических средств системы, находящиеся под напряжением, должны иметь защиту от случайного прикосновения, а сами технические средства иметь зануление или защитное заземление в соответствии с ГОСТ 12.1.030-81;

Система электропитания должна обеспечивать защитное отключение при перегрузках и коротких замыканиях в целях нагрузки, а также аварийное ручное отключение.

Конструкция технических средств должна обеспечивать свободный доступ к отдельным узлам и элементам для их технического обслуживания и ремонта, удобное подключение силовых кабелей.

Безопасность помещений, в которых будут размещаться технические средства системы должна обеспечиваться соответствующей рабочей группой при банке, ответственной как за эксплуатацию комплекса в целом, так и за реализацию настоящего Технического задания.

**4.1.2. Требования к транспортированию**

Все оборудование должно быть в заводской упаковке от производителя.

**4.2. Требования к техническому обеспечению**

Проект подразумевает поставку, что включает в себя обеспечение доставки при условии всех требований по поставке. В техническом предложении должен быть представлен перечень, количество и технические характеристики предлагаемого оборудования.

Поставляемое оборудование должно соответствовать техническим требованиям, указанным в п. 4.3.

Предлагаемое поставляемое оборудование должно иметь технические характеристики не ниже указанных в технических требованиях (п. 4.3.).

* 1. **Требование к составу и техническим характеристикам оборудования**

**Таб. 4.3.1. Технические требования к расширению** **действующих системы хранения данных**

**Storwize V7000 – 1 комплект**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№** | **Параметры** | **Обязательные требования** |
| 1 | Модель полки расширения | FlashSystem V7000 SFF Expansion |
| 2 | Тип дисков | Не менее 1.92 TB SAS Flash Drive |
| 3 | Количество установленных дисков | Не менее 16 |

**Таб. 4.3.2. Технические требования к IP-телефонам – 600 комплектов**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№** | **Параметры** | **Обязательные требования** |
| 1 | Протоколы VoIP | SIP |
| 2 | Поддерживаемые аудиокодеки | G.711a/ μ, G.722, G.729a/b, iLBC, OPUS |
| 3 | LAN порты Ethernet | Не менее 1 порта 10/100BASE-T |
| 4 | Питание | Поддержка IEEE 802.3af PoE Class 1. |
| 5 | Функционал: | |
| 5.1 | История звонков | Обязательно |
| 5.2 | Поддержка PoE | Обязательно |
| 5.3 | Автоответчик | Обязательно |
| 5.4 | Удержание, ожидание вызова | Обязательно |
| 5.5 | Конференцсвязь | Обязательно |
| 5.6 | Громкая связь | Обязательно |
| 6 | Экран | Не менее 396×162 |

**Таб. 4.3.3. Технические требования к серверу резервного копирования – 2 комплекта**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№** | **Параметры** | **Обязательные требования** |
| 1 | Количество процессоров | Не менее 1 |
| 2 | Частота процессора | не менее 2.4GHz |
| 3 | Количество ядер процессора | Не менее 12 |
| 4 | Тип оперативной памяти | Не менее DDR4 2933Mhz |
| 5 | Объем установленной оперативной памяти | Не менее 64GB |
| 6 | Дисковый накопитель | Не менее 600GB SAS HDD 10K |
| 7 | Количество дисковых накопителей | Не менее 2 |
| 8 | Контроллер хранения | Не менее 1 (одного) 12 Гбит/с |
| 9 | Сетевой адаптер с 2 портами типа 10GB со встроенными 10GB SFP трансиверами типа SR | Не менее 2 |
| 10 | Сетевой адаптер с 2 портами типа 1GB RJ45 | Не менее 1 |
| 11 | Сетевой адаптер с 2 портами типа 16GB FC со встроенными трансиверами типа SW | Не менее 2 |
| 12 | Блоки питания с мощностью не менее 750W | Не менее 2 блоков |

* 1. **Требования к видам обеспечения**

**4.4.1. Требования к месту и условиям поставки закупаемого оборудования**

Исполнитель должен обеспечить доставку закупаемого в рамках проекта оборудования:

- для отечественных поставщиков: по адресу Республика Узбекистан 100084, г. Ташкент, проспект А.Темура, 101.

- для иностранных поставщиков: DAP г. Ташкент (ИНКОТЕРМС 2020).

Поставка и погрузочно-разгрузочные работы товаров осуществляется автомобильным транспортом, воздушным транспортом либо любым иным способом за счет средств поставщика до места поставки.

Исполнитель вместе с поставляемым оборудованием должен предоставить следующий перечень документов:

- Шиппинг инвойс;

- Упаковочный лист;

- Транспортная накладная.

**4.4.2. Требования к объему и/или сроку предоставления гарантий**

Предлагаемое оборудование должно быть новым (не бывшим в употреблении, неотремонтированным, не рекламным), производства не ранее 2022 г. и соответствовать мировым стандартам.

Гарантия на оборудование системы хранения данных и серверов резервного копирования должна быть не менее 3-х лет. Гарантия на IP-телефоны должна быть не менее 1-го года.

Исполнитель может учесть в стоимости предложения стоимость гарантийной поддержки на 1 год.

1. **ЦЕНОВАЯ ЧАСТЬ**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 | Стартовая цена | 645 281 Долларов США без учета НДС |
| 2 | Источник финансирования | Собственные средства |
| 3 | Условия оплаты | • при заключении договора с иностранной компанией:  Товар: предоплата в размере 30% от суммы товара, остальные 70% от суммы после поставки товара на условиях DAP Ташкент и предоставления всех необходимых документов в течение 5 банковских дней.  Услуги: предоплата в размере 30% от суммы услуг, остальные 70% от суммы оказанных услуг в течении 5 банковских дней после подписания акта выполненных услуг.  • при заключении договора с местной компанией:  Товар: предоплата в размере 30% от суммы товара, остальные 70% от суммы после поставки товара на территорию заказчика и предоставления всех необходимых документов в течение 5 банковских дней.  Услуги: предоплата в размере 30% от суммы услуг, остальные 70% от суммы оказанных услуг в течении 5 банковских дней после подписания акта выполненных услуг. |
| 4 | Валюта платежа для | Для резидентов – Узбекский сум  Для нерезидентов – долл. США |
| 5 | Место выполнения работ и оказания услуг | г. Ташкент, проспект Амира Темура, 101, Головной офис АО «Национальный банк внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан» |
| 6 | Сроки оказания услуг | 60 календарных дней с момента письменного извещения о готовности площадки |
| 7 | Срок поставки | 120 банковских дней |
| 8 | Срок действия предложения | не менее 90 дней с момента окончания приема предложений |

1. **Проект договора**

*Проект договора является предварительным, его условия могут подлежать изменению по согласованию сторон в частях, не противоречащих действующему законодательству Республики Узбекистан и условиям отбора.*

|  |
| --- |
| **Договор № \_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| г.Ташкент \_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2023 г. |
| АО «Узнацбанк», именуемый в дальнейшем «Заказчик», в лице \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, действующего на основании \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ с одной стороны, и \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, именуемое в дальнейшем «Исполнитель», в лице \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, действующего на основании \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, с другой стороны, заключили Договор о нижеследующем: |
| **1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА** |
| 1.1. Исполнитель поставляет Заказчику оборудование, в дальнейшем именуемое «Товар» и оказывает Услуги по \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ поставляемого Товара, в рамках настоящего Договора, в дальнейшем именуемые «Услуги», а Заказчик в свою очередь принимает и оплачивает поставленный Товар оказанные Услуги, на условиях настоящего Договора.  1.2. Количество, цены, перечень и характеристики поставляемого Товара указывается в Приложении №1 («Спецификация на Товар»), а оказываемых Услуг, определяются в Приложении № 2 («Спецификация на услуги»), которые являются неотъемлемыми частями настоящего Договора. Товар приобретается Заказчиком для собственных нужд.  1.3. Позиции спецификации, являющиеся предметом поставки, но физически отсутствующие в качестве отдельного предмета поставки (встроенное или предустановленное программное обеспечение, смонтированное в заводских условиях в стойки или корпуса оборудование, являющееся составными частями комплектов или устройств) должны быть объединены, в том числе и по стоимости, на уровне спецификации.  1.4. Заказчик получает ограниченное, неисключительное, без уплаты роялти, не подлежащее передаче и переуступке право на использование «Интегрированного программного обеспечения» на территории Республики Узбекистан, поставляемого вместе с Товаром и встроенного в него и являющегося его неотъемлемой частью.  1.5. «Интегрированное программное обеспечение» относится к программному или программируемому коду, встроенному или интегрированному в Оборудование и реализующему функциональность Оборудования. Интегрированное программное обеспечение не включает в себя код или функциональность для диагностики, технического обслуживания, ремонта или услуг по технической поддержке; или отдельно лицензируемые приложения, операционные системы, средства разработки или программное обеспечение управления системой или другой код, отдельно лицензируемый; и Заказчик не получает прав на вышеуказанное. Для конкретного оборудования Интегрированное программное обеспечение позволяет использовать поставляемое оборудования согласно его техническим характеристикам и функционалу. |
| **2. ЦЕНА И ОБЩАЯ СУММА ДОГОВОРА** |
| 2.1. Валюта настоящего Договора Узбекский сум- Сум.  2.2. Общая сумма настоящего Договора составляет \_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) сум с учетом НДС, и включает в себя:  - общая стоимость Товара согласно Приложению №1, составляет \_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_) сум с учетом НДС;  - общая стоимость оказываемых Услуг, согласно Приложению №2 составляет \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) сум с учетом НДС.  2.3. Цены на Товар и Услуги окончательны и не подлежат изменениям в течение всего срока действия Договора за исключением, если такое изменения касается ставки соответствующего налога (НДС).  2.4. Днем оплаты и соответственно исполнение Заказчиком своих обязательств по оплате в рамках настоящего Договора, является дата поступления денежных средств на расчетный счет Исполнителя. |
| **3. УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ** |
| 3.1. Оплата Исполнителю за поставляемый Товар и оказанные Услуги будет производиться Заказчиком в узбекских сумах, прямым банковским переводом на счёт Исполнителя следующим образом:  3.1.1. Стоимость Товара:  - 30% (тридцать процентов) предоплаты от общей стоимости поставляемого Товара производится в течение 5 (пяти) банковских дней с даты подписания Договора;  - 70% (семьдесят процентов) от общей стоимости Товара в течение 5 (пяти) банковских дней с даты поставки Товара.  3.1.2. Стоимость Услуг:  - 30% (тридцать процентов) предоплаты от общей стоимости Услуг, производится Заказчиком в течение 5 (пяти) банковских дней с даты подписания Договора;  - 70% (семьдесят процентов) от общей стоимости Услуг в течение 5 (пяти) банковских дней с даты подписания Акта об оказанных Услугах и Счет-фактуры. |
| 1. **УСЛОВИЯ ПОСТАВКИ ТОВАРА** |
| 4.1. Товары, заказанные по данному Договору, поставляются силами и средствами Исполнителя на склад Заказчика, находящегося по адресу: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Услуги по разгрузке не входят в обязательства Исполнителя.  4.2. Срок поставки Товара составляет 120 (сто двадцать) банковских дней с момента поступления предоплаты, согласно пункту 3.1.1 настоящего Договора, на расчетный счет Исполнителя. Исполнитель вправе поставить Товар досрочно с предварительным, не менее чем за 2 календарных дня, уведомлением Заказчика, а Заказчик обязан принять досрочно поставленный Товар. Частичная поставка допускается.  4.3. Датой поставки считается на день поступления Товара на склад «Заказчика».  4.4. Приемка товар:  4.4.1. По прибытию Товара на склад, Заказчик проверяет соответствие Товара по наименованию, количеству, комплектности, ассортименту, внешним повреждениям, качеству, о чем составляется Акт приема-передачи Товара.  4.4.2. В случае обнаружения в момент данной приемки несоответствия Товара условиям и требованиям настоящего Договора, Заказчик незамедлительно уведомляет Заказчика, о чем составляется двусторонний Акт о несоответствии поставленного Товара.  4.4.3. Срок предъявления требования и данной проверки Товара составляет 48 (сорок восемь) часов, с момента прибытия Товара в пункт назначения. После истечения данного срока данные требования и рекламация, в отношении несоответствий согласно пункту 4.4.1, не принимаются, так как Товар будет считаться принятым стороной Заказчика. Претензии в отношении ассортимента и внутритарной комплектности могут быть предъявлен только в случае, если вскрытие коробок и проверка Товара была осуществлена в присутствии представителя Исполнителя и была им подтверждена. В ином случае претензии не принимаются и считается, что Товар был поставлен надлежащий.  4.4.4. Исполнитель обязан устранить признанные им замечания, зафиксированные в Акте о несоответствии Товара своими силами и за свой счет, не позднее 90 рабочих дней с момента его получения и признания. При этом Заказчик обязан произвести пропорциональную оплату за поставленный Товар в отношении которого претензий и рекламаций не имеется.  4.4.5. В случае если Заказчик не подпишет Акт приема передачи товара, в течение срока, указанного в п. 4.4.3. настоящего Договора и не предоставить мотивированную и обоснованную претензию, Товар будет считаться принятым по всем условиям согласно требованиям настоящего Договора, а Акт сдачи-приемки подписывается Исполнителем в одностороннем порядке.  4.4.6. Подписание сторонами или вступление в силу акта приема-передачи Товар является безусловным подтверждением того, что Товар принят Заказчиком в полном соответствии с требованиями Договора, т.е. поставлен Исполнителем и принят Заказчиком в необходимом количестве, номенклатуре и комплектности, без повреждений и в соответствующем качестве, с приложением всех необходимых документов.  4.7.7. Стороны соглашаются что основанием для оплаты будет являться Акт приема-передачи Товара.  4.7.8. Право собственности и риск случайной порчи и/или гибели переходит к Заказчику с момента подписания Акта приема-передачи Товара. |
| **5. ПОРЯДОК ОКАЗАНИЯ И ПРИЕМКА УСЛУГ** |
| 5.1. Для надлежащего оказания услуг Исполнителем, Заказчик обязуется подготовить Площадку (место, где будут осуществляться Услуги), обеспечить доступ к указанному месту сотрудникам и представителям Исполнителя и предоставить всю техническую информацию о сопряженном оборудовании и о Площадке, необходимые Исполнителю. В случае, если Площадка не будет подготовлена должным образом, что сделает невозможным для Исполнителя приступить к оказанию Услуг в рамках настоящего Договора и/или же Заказчик ограничивает доступ к площадке или не предоставляет его сотрудникам и представителям Исполнителя или/и не предоставляет всю необходимую информации для осуществления услуг по установке Товара, то данное(ые) обстоятельство(а) продлевает срок оказания услуг на период, соответствующий времени, затраченному Заказчиком для подготовки площадки должным образом и/или обеспечения доступа к ней для персонала и представителей Исполнителя и/или предоставления всей требуемой информации, указанной выше в данном пункте. Транспортировка Товар от места его поставки до Площадки, где будут оказываться услуги осуществляется силами и средствами Заказчика.  5.2. Заказчик направляет Исполнителю письменное извещение о готовности Площадки, необходимой информации и Товара для оказания Услуг Исполнителем. Место и адрес оказания услуг будут определены в настоящем извещении.  5.3. Стороны согласовали в Приложение № 3 «Матрица ответственности сторон», регламентирующие обязательства Исполнителя и Заказчика, необходимые для оказания Услуг в рамках настоящего Договора.  5.4. По завершении Услуг по инсталляции и вводу в эксплуатацию Товара, Стороны подписывают Акт об оказанных услугах 2-х экземплярах подлинных экземплярах  5.5. Исполнитель обязуется:  5.5.1. оказать Услуги, относительно поставленного Товара в рамках настоящего Договора;  5.5.2. оказать Услуги в срок не более 60 календарных дней, с момента получения соответствующего извещения согласно п.5.2 настоящего Договора и осуществления предоплаты, при условии выполнения стороной Заказчика своих обязательств согласно п. 5.1. настоящего Договора и исполнения обязательств, указанных в Приложении №3.  Данные обязательства Заказчика, являются встречными против обязательства Исполнителя оказать услуги;  5.5.3. по факту оказания Услуг, передать Заказчику подписанные со своей стороны Акты об оказанных услугах.  5.6. Заказчик обязуется:  5.6.1. в течение 5 рабочих дней, с момента получения документов, указанных в п.5.4. настоящего Договора, подписать их, и передать один экземпляр Исполнителю;  5.6.2. в случае не подписания Заказчиком документов, указанных п.5.4. настоящего Договора, последний обязан, в течение 5 рабочих дней с момента их получения, отправить в адрес Исполнителя мотивированную обоснованную претензию с приложением протокола разногласий относительно выявленных замечаний.  5.6.3. При условии, что все условия и задачи в зоне ответственности Заказчика выполнены вовремя и в полной мере, мотивированной претензией в отношении оказанных услуг признается:  - в случае, если после оказания Услуг, отсутствует возможность использования Товара по его функциональному назначению;  - в случае наличия задокументированных и доказанных несоответствий и неполадок в конфигурации, настройках аппаратно-программной части Товара, которые создают ошибки в процессе эксплуатации Товар;  - в случае, если Исполнитель, без оснований и согласования с Заказчиком, не оказал часть услуг, прописанных в Договоре или Приложении к нему;  5.7. В случае нарушения сроков, указанных в п. 5.6. настоящего Договора, Акты считаются подписанными в одностороннем порядке, а Услуги считаются оказанными надлежащим образом и принятыми в полном объёме.  5.8. Исполнитель не несет ответственность за качество оказываемых услуг и за качество товара, в отношении которого будут оказываться услуги в случае, если Заказчик не предоставил всю разумную информацию, необходимую для инсталляции и вводу в эксплуатацию поставляемого Товара или качество услуг ухудшилось в результате действий/бездействий/упущений Заказчика.  5.9. Исполнитель имеет право не принимать претензию относительно качества оказанных услуг в случае, если посчитает данные требования необоснованными и не разумными.  5.10. Исполнитель имеет право привлекать третью сторону для исполнения обязательств по оказанию услуг в рамках настоящего Договора без письменного согласия Заказчика.  5.11. Исполнитель не несет ответственности за сохранность Товара, в отношении которого оказываются услуги, так как услуги оказываются на территории Заказчика и Товар не передается Исполнителю. |
| 1. **КАЧЕСТВО И ГАРАНТИЯ** |
| 6.1. Исполнитель гарантирует, что поставляемые Товары являются новыми, не бывшими в эксплуатации, свободны от дефектов и соответствуют техническим условиям производителя.  6.2. Исполнитель несет ответственность за полноту комплектации предлагаемого Товара, и в случае недостаточности спецификации дополняет ее за свой счет.  6.3. Исполнитель, при условии соблюдения Заказчиком сроков оплаты по настоящему Договору, должен поставить Товар, который на момент поставки Товара не находится в состоянии снятия с продажи и/или производства.  6.4. Исполнитель гарантирует, что качество Товара, поставляемого по настоящему Договору, соответствует современному техническому уровню, существующему у производителей этого вида Товара, а также соответствует международным стандартам.  6.5. Гарантийный период на поставляемые Товары составляет\_\_\_\_\_ с даты выпуска Товара Производителем.  6.6. Если в течение срока гарантии Товар выйдет из строя, Исполнитель обязан за свой счет устранить дефекты или заменить дефектный Товар доброкачественным, который должен быть поставлен за счет Исполнителя в течение 90 (девяносто) рабочих со дня признания рекламационного акта стороной Исполнителя.  6.7. Если после вызова представителя Исполнителя, выясняется, что причины вызова не были связаны с гарантийным ремонтом, то расходы и издержки, связанные с этим вызовом, покрываются Заказчиком.  6.8. Дефектное оборудование или запасная часть, которая была заменена возвращается во владение Исполнителя и должна быть ему возвращена по его требованию и за его счет в период, согласованный с Исполнителем в части не исполненного обязательства.  6.9. Гарантия не распространяется и прекращается в следующих случаях:  - Механические и иные повреждениям, происшедшими вследствие неправильной эксплуатации;  - Проведение изменения оригинальной комплектации оборудования вследствие обслуживания, ремонта, замены частей и/или компонентов сервисным центром, неавторизованным компанией-производителем;  - В случае если Заказчик после обнаружения дефектного элемента Оборудования продолжает его использовать, Исполнитель не несет ответственности за выход из строя остальных элементов Оборудования вследствие такой эксплуатации;  - Заказчик или третье лицо по просьбе или указанию Заказчика вносит модификации в Оборудование без предварительного письменного разрешения Исполнителя;  - Дефекты или повреждения возникают вследствие попытки ремонта Оборудования Заказчиком, самостоятельно не имея сертификата об прохождении обучения от производителя;  - Программное Обеспечение используется Заказчиком на не предназначенных для него Аппаратных Средствах.  - Выход из строя или ненадлежащее функционирование Оборудования явились следствием несоблюдения Заказчиком надлежащих условий хранения Оборудования;  - Форс-мажор;  6.10. Гарантия не распространяется на расходуемые материалы, которые выходят из строя из-за износа и имеющие срок службы короче, чем Гарантийный Период или элементы Оборудования, выходящие из строя из-за неправильного обращения, эксплуатации или техобслуживания, или несоответствующего ремонта, произведенного не персоналом Исполнителя  6.11. В течение указанного Гарантийного периода Исполнитель вправе предоставлять услуги по ремонту Оборудования, поставляемого по настоящему Договору, поврежденного из-за причин форс-мажора, таких как пожар, наводнение, землетрясение, мощный грозовой разряд и т.п, по отдельно подписанному договору, на возмездной основе за счет Заказчика. |
| **7. ФОРС-МАЖОР** |
| 7.1. Стороны не несут ответственность за неисполнение либо ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему договору, если докажут, что это произошло вследствие наступления обстоятельств непреодолимой силы (форс-мажор), которые Стороны не могли ни предвидеть, ни предотвратить. К форс-мажорным обстоятельствам относятся, в частности: военные действия, пожар, стихийные бедствия, военные операции любого характера, блокады, решения правительства, запрет на экспорт или импорт, забастовки, гражданские волнения, задержки вследствие аварии или неблагоприятных погодных условий, эпидемии, пандемии, карантинные ограничения, чрезвычайные ситуации. К обстоятельствам непреодолимой силы также относится введение органами государственной власти и власти на местах ограничительных мер по каким бы то ни было причинам.  7.2. При наступлении форс-мажорных обстоятельств Сторона должна уведомить о них в письменном виде другую Сторону в течение 4 (четырех) рабочих дней. В случае если Сторона своевременно не известит другую сторону о наступлении таких обстоятельств, то она (Сторона) теряет право ссылаться на указанные обстоятельства как на форс-мажорные.  7.3. Извещение должно содержать данные о характере обстоятельств, а также документы, подтверждающие наступление указанных обстоятельств. Подтверждение, выданное компетентным органом страны, на территории которой это форс-мажорное обстоятельство имело место, будет достаточным доказательством их наличия и продолжительности.  7.4. В случае наступления форс-мажорных обстоятельств срок выполнения Стороной обязательств отодвигается соразмерно времени, в течение которого действуют эти обстоятельства и их последствия.  7.5. Если форс-мажорные обстоятельства и их последствия продолжают действовать более 2 месяцев, Стороны проводят дополнительные переговоры для выявления альтернативных способов исполнения настоящего договора.  7.6. Если форс-мажорные обстоятельства непреодолимой силы длятся более шести месяцев, Стороны вправе отказаться от продолжения настоящего договора без уплаты штрафов и (или) неустоек, приняв все возможные меры по проведению взаимных расчетов и уменьшению ущерба, понесенного другой Стороной.  7.7. Обе Стороны обязаны прилагать всевозможные усилия по ликвидации последствий форс-мажорных обстоятельств, при этом ни одна из сторон не вправе потребовать от другой стороны возмещения возможных убытков. |
| 8. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН |
| 8.1. В случае просрочки поставки Товаров либо нарушения сроков оказания Услуг Заказчик вправе взыскать с Исполнителя пеню в размере 0,2 % от неисполненной части обязательства за каждый день просрочки. Сумма пени не может превышать 10 % от общей суммы неисполненного обязательства.  8.2. В случае нарушения сроков оплаты, указанных в настоящем Договоре, Исполнитель вправе взыскать с Заказчика пеню в размере 0,2 % от невыплаченной суммы за каждый день просрочки. Общая сумма пени не должна превышать 10 % от невыплаченной суммы.  8.3. Стороны пришли к согласию, что ни одна из штрафных санкций, установленных настоящим Договором и/или действующим законодательством в отношении Исполнителя, не подлежит взысканию (удержанию) Заказчиком из сумм, подлежащих выплате Исполнителю.  8.4. Выплата неустойки (пени) не освобождает виновную Сторону от надлежащего выполнения договорных обязательств.  8.5. В случае неосновательного полного или частичного отказа, или уклонения от оплаты, Исполнитель вправе взыскать с Заказчика штраф в размере 15% суммы, от уплаты которой уклоняется или отказывается Заказчик.  8.6. За неосновательный отказ от получения Товаров, Исполнитель вправе взыскать с Заказчика штраф в размере 10% стоимости Товаров, от получения которого последний отказался. Помимо взыскания штрафа, Исполнитель вправе требовать от Заказчика оплату стоимости поставленных Товаров, предоставив гарантии наличия этих Товаров.  8.7. Ни при каких обстоятельствах Исполнитель не будет нести ответственности за какие-либо убытки или ущерб, прямой или косвенный, возникший в результате использования или неспособности использовать Оборудование Заказчиком, который может явиться прямым или косвенным результатом претензий третьих сторон, если Заказчик полностью или частично ответственен за такие претензии.  8.6. Исполнитель может нести ответственность только за прямой действительный, доказанный документально, ущерб, нанесенный Заказчику, при наличии вины Исполнителя, в пределах суммы, фактически полученной по настоящему Договору.  8.7. Заказчик не вправе без предварительного письменного согласия Исполнителя, прямо или косвенно, привлекать к найму на работу кого-либо из специалистов Исполнителя, задействованных в оказании Услуг, в период оказания Услуг и в течение 1 (одного) года после подписания Финального Акта об оказанных услугах. В случае нарушения условий, изложенных в настоящем пункте, Заказчик обязуется уплатить Исполнителю штраф в размере 50% от стоимости Услуг настоящего Договора, за каждый случай такого нарушения, а также возместить Исполнителю причиненные убытки. |
| 9. УРЕГУЛИРОВАНИЕ СПОРОВ |
| 9.1. Все споры, разногласия и/или претензии, которые возникают по данному Договору или в связи с ним, решаются путем переговоров.  9.2. В случае, если Стороны не могут достичь согласия по рассматриваемым спорам, и разногласиям путем переговоров, такие споры и разногласия будут разрешены в Ташкентском межрайонном экономическом суде (Республики Узбекистан), в соответствии с применением процессуального законодательства Республики Узбекистан. Язык судопроизводства - Русский язык.  9.3. До передачи спора на рассмотрение в суд, обязательно предъявление претензии. Все претензии рассматриваются в месячный срок с момента получения. |
| 1. **АНТИКОРУПЦИОННАЯ ОГОВОРКА** |
| 10.1. При исполнении своих обязательств по настоящему Договору Стороны, их аффилированные лица, работники или посредники обязуются не осуществлять, прямо или косвенно, действий, квалифицируемых как дача/получение взятки, коммерческий подкуп, злоупотребление должностным положением, а также действий, нарушающих требования законодательства Республики Узбекистан, международных норм права и международных договоров Республики Узбекистан о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путём, и иные коррупционные нарушения – как в отношениях между сторонами Договора, так и в отношениях с третьими лицами и государственными органами. Стороны также обязуются довести это требование до их аффилированных (взаимосвязанных) лиц, работников, уполномоченных представителей и посредников.  10.2. Каждая из сторон Договора, их аффилированные (взаимосвязанные) лица, работники и посредники отказываются от стимулирования каким-либо образом работников или уполномоченных представителей другой стороны, в том числе путем предоставления денежных сумм, подарков, безвозмездного оказания в их адрес услуг или выполнения работ, направленных на обеспечение выполнения этим работником или уполномоченным представителем каких-либо действий в пользу стимулирующей его стороны.  10.3. Под действием работника, осуществляемыми в пользу стимулирующей его стороны понимаются, в том числе:   1. предоставление неоправданных преимуществ по сравнению с другими контрагентами; 2. предоставление каких-либо гарантий; 3. ускорение существующих процедур; 4. иные действия, выполняемые работником в рамках своих должностных обязанностей, но не соответствующие принципам прозрачности и открытости взаимоотношений между сторонами.   10.4. В случае возникновения у Стороны оснований полагать, что произошло или может произойти нарушение другой Стороной, ее аффилированными (взаимосвязанными) лицами, работниками, уполномоченными представителями или посредниками каких-либо обязательств, предусмотренных данной статьей, Сторона обязуется незамедлительно уведомить об этом другую Сторону в письменной форме и по адресу электронной почты, указанной в Договоре. В письменном уведомлении Сторона обязана сослаться на факты или предоставить материалы, достоверно подтверждающие или дающие основание предполагать, что такое нарушение произошло или может произойти.  10.5. Сторона, получившая уведомление о нарушении каких-либо положений настоящей статьи, обязана рассмотреть уведомление и сообщить другой стороне об итогах его рассмотрения в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты получения письменного уведомления.  10.6. Стороны гарантируют осуществление надлежащего разбирательства по фактам нарушения положений настоящей статьи оговорки с соблюдением принципов конфиденциальности и применение эффективных мер по предотвращению возможных конфликтных ситуаций. Стороны гарантируют отсутствие негативных последствий как для уведомившей стороны в целом, так и для конкретных работников уведомившей стороны, сообщивших о факте нарушений.  10.7. В случае подтверждения факта нарушения одной стороной положений настоящей статьи и/или неполучения другой стороной информации об итогах рассмотрения уведомления о нарушении, другая сторона имеет право расторгнуть настоящий Договор в одностороннем внесудебном порядке путем направления письменного уведомления не позднее чем за 30 (тридцать) календарных дней до даты прекращения действия настоящего Договора.  **11. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ**  11.1. Настоящий Договор, информация и документация, получаемые в ходе реализации Договора, считаются конфиденциальными, и Стороны обязуются не разглашать их без письменного согласия другой Стороны. Стороны не будут без предварительного письменного согласия другой Стороны раскрывать прямо или косвенно какому-либо третьему лицу любую конфиденциальную информацию друг о друге. Для целей настоящего Договора термин "Конфиденциальная информация" включает без ограничения любую информацию, прямо или косвенно затрагивающую, полученную или разработанную в ходе выполнения своих обязательств по настоящему Договору Сторонами.  11.2. Несмотря на возврат конфиденциальной информации, и материалов, подготовленных на ее основе, обязательства Сторон в отношении соблюдения конфиденциальности по настоящему Договору сохраняют силу и после прекращения действия Договора в течение 2 (двух) лет.  11.3. В случае если Заказчик обязан в соответствии с требованиями законодательства Республики Узбекистан или иного применимого законодательства или постановлений компетентного органа раскрыть любой Результат Услуг, информацию и/или предоставить материалы, полученные от Исполнителя (включая рекомендации, консультации, цитирование высказываний специалистов и руководителей Исполнителя), или информацию, полученную от других лиц, которая была подтверждена или согласована с Исполнителем, Заказчик извещает Исполнителя о содержании, способе и форме раскрытия после такого раскрытия, за исключением случаев, когда применимые закон или иные постановления запрещают такого рода уведомления. |
| 12. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ И ПОЛОЖЕНИЯ |
| 12.1. Все приложения к настоящему Договору являются неотъемлемыми его частями. В случае разночтений условия Договора превалируют. Все дополнения и изменения к настоящему Договору действительны, если они совершены в письменном виде и подписаны обеими Сторонами. Все соглашения, переговоры и переписка между Сторонами по вопросам, изложенным в настоящем Договоре, имевшие место до подписания Договора, теряют силу с даты подписания Договора.  12.2. С подписанием настоящего Договора стороны полностью подтверждают, что у представителей Сторон, поименованных в преамбуле настоящего Договора, имеются все законные, юридически обоснованные, полномочия на право заключения такого рода сделок (договоров), а равно и подписания настоящего Договора.  12.3. Стороны признают юридическую силу за документами, подписываемыми не только собственноручной подписью, но и аналогом собственноручной подписи, включая факсимиле, электронную цифровую подпись и любой иной аналог собственноручной подписи, о котором договорятся. Настоящий Договор и дополнения к нему могут быть заключены путем составления одного документа, подписанного сторонами, а также путем обмена документами посредством почтовой, телеграфной, телетайпной, телефонной, электронной или иной связи, позволяющей достоверно установить, что документ исходит от стороны по Договору.  12.4. Если отдельные положения настоящего Договора являются или становятся юридически недействительными, то этим не затрагивается действительность Договора в целом. Недействительные положения заменяются действующими положениями, которые соответствуют экономической цели, к которой стремятся договаривающиеся Стороны.  12.5. Исполнитель имеет право упоминать название Заказчика и краткое описание выполненного проекта в своих выступлениях, маркетинговых акциях, рекламных материалах.  12.6. Настоящий Договор может быть расторгнут в соответствии с условиями настоящего Договора и законодательством Республики Узбекистан, по взаимному письменному соглашению Сторон. В таком случае расчёты между Сторонами производятся за оказанный объем Услуг и поставленный Товар, при этом начатый этап Услуг будет оплачен в полном объёме согласно Приложению №2.  12.7. Настоящий Договор составлен на русском языке, в 2-х экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон. |
| 13. CРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА  13.1. Настоящий Договор считается заключенным и вступает в силу с момента его подписания уполномоченными представителями Сторон и действует до полного выполнения Сторонами своих обязательств.  **14. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН** |

|  |  |
| --- | --- |
| **ЗАКАЗЧИК** | **ИСПОЛНИТЕЛЬ** |

|  |  |
| --- | --- |
| **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |

**Приложение № 1**

к Договору № \_\_\_\_\_\_\_

от «\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2023 г.

**СПЕЦИФИКАЦИЯ**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № | Наименование товаров | Ед. изм. | Кол-во | Цена с учетом НДС | Стоимость  с учетом НДС |
| 1. |  |  |  |  |  |
| 2. |  |  |  |  |  |
| 3. |  |  |  |  |  |
| 4. |  |  |  |  |  |
|  | Итого |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **ЗАКАЗЧИК:**  **Заместитель**  **Председателя Правления**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **М.П.** | **ИСПОЛНИТЕЛЬ:**  **Директор**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **М.П.** |

1. **Проект договора для иностранных участников отбора**

*Проект договора является предварительным, его условия могут подлежать изменению по согласованию сторон в частях, не противоречащих действующему законодательству Республики Узбекистан и условиям отбора.*

|  |  |
| --- | --- |
| **CONTRACT №\_\_\_\_** | **Контракт№\_\_\_\_** |
| **Tashkent \_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 202\_\_** | **г. Ташкент \_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 202\_\_** |
| by and between: | между: |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Uzbekistan), hereinafter referred to as the Buyer, represented by \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, acting on the basis of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, on the one hand, and \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, hereinafter referred to as the Supplier, represented by the Director \_\_\_\_\_\_, acting on the basis of the Charter on the other hand, hereinafter referred to as the Parties, entered into this Contract as follows: | \_\_\_\_\_\_\_ (Узбекистан), далее именуемый Покупатель, в лице \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, действующего на основании \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, с одной стороны и Компания \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, далее именуемая Поставщик, в лице директора \_\_\_\_\_\_\_\_, действующего на основании Устава с другой стороны, вместе в дальнейшем именуемые Стороны, заключили настоящий Контракт о нижеследующем: |
| **1. SUBJECT OF THE CONTRACT** | **1. ПРЕДМЕТ КОНТРАКТА** |
| 1.1. Supplier shall deliver to Buyer equipment, hereinafter referred to as "Goods" and provides services for the installation supervision and commissioning the «Goods» which are supplied in frame of his Contract, hereinafter referred to as "Services", and the Buyer, in turn, accepts and pays for goods and services on the terms of this contract.  1.2. The quantity, prices, list and characteristics of the supplied Goods are indicated in Annex No. 1 ("Specification for the Goods") and the Services are determined in Annex No. 2 ("Specification for Services"), which are integral parts of this Contract. The Goods is purchased by the Buyer for their own needs.  1.3. Items of the specification, which are subject of the delivery, but are absent as a separate subject of delivery (embedded or factory-set Software; equipment being part of complete sets or devices, which is factory-mounted in blocks or sets) shall be united, including prices, and also as far as specification and invoice.  1.4. The Buyer receives a limited, non-exclusive, royalty-free, non-assignment and non-transfer right to use the "Integrated Software" which should be supplied with the Goods and installed in it and which is its integral part under. | 1.1. Поставщик поставляет Покупателю оборудование, в дальнейшем именуемое «Товар» и оказывает Услуги по инсталляции поставляемого Товара, в рамках настоящего Контракта, в дальнейшем именуемые «Услуги», а Покупатель в свою очередь принимает и оплачивает поставленный Товар оказанные Услуги, на условиях настоящего Контракта.  1.2. Количество, цены, перечень и характеристики поставляемого Товара указывается в Приложении № 1 («Спецификация на Товар») а, оказываемых Услуг, определяются в Приложении №2 («Спецификация на услуги»), которые являются неотъемлемыми частями настоящего Контракта. Товар приобретается Покупателем для собственных нужд.  1.3. Позиции спецификации, являющиеся предметом поставки, но физически отсутствующие в качестве отдельного предмета поставки (встроенное или предустановленное программное обеспечение, смонтированное в заводских условиях в стойки или корпуса оборудование, являющееся составными частями комплектов или устройств) должны быть объединены, в том числе и по стоимости, на уровне спецификации.  1.4. Покупатель получает ограниченное, неисключительное, без уплаты роялти, не подлежащее передаче и переуступке право на использование «Интегрированного программного обеспечения», поставляемого вместе с Товаром и встроенного в него и являющегося его неотъемлемой частью. |
| **2. COST AND TOTAL AMOUNT OF THE CONTRACT** | **2. ЦЕНА И ОБЩАЯ СУММА КОНТРАКТА** |
| 2.1. All prices under this Contract are given in US dollars.  2.2. The total amount of this Contract is \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) US dollars, and includes:  - the total cost of the Goods in accordance with Appendix No. 1 is \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) US dollars;  - the total cost of the Services provided, according to Appendix No. 2, is \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) US dollars without VAT.  2.3. Prices for the Goods, Services are final and not subject to change during the entire term of the Contract and do not include any taxes to be withheld from the Supplier on the territory of the Republic of Uzbekistan, including VAT paid to the budget of the Republic of Uzbekistan. In the event of VAT arising due to the current legislation of the Republic of Uzbekistan, the obligation to calculate and pay VAT to the budget of the Republic of Uzbekistan will be performed by the Buyer or the parties will be required to conclude an additional agreement to increase the cost of the contract by the amount of VAT payable to the budget of the Republic of Uzbekistan.  2.4. Prices for the Goods supplied under this Contract are accepted on the terms of DAP Tashkent International Airport named after Islam Karimov, according to Incoterms-2020.  2.5. The day of payment and, accordingly, the fulfillment by the Buyer of its payment obligations under this Contract is the date of receipt of funds to the Supplier's settlement account. | 2.1. Все цены по настоящему Контракту приведены в долларах США.  2.2. Общая сумма настоящего Контракта составляет \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) долларов США, и включает в себя:  - общая стоимость Товара согласно Приложению №1, составляет \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) долларов США;  - общая стоимость оказываемых Услуг, согласно Приложению №2 составляет \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) долларов США без НДС.  2.3. Цены на Товар, Услуги окончательны и не подлежат изменениям в течение всего срока действия Контракта и не включают в себя любые налоги, подлежащие удержанию с Поставщика на территории Республики Узбекистан, в том числе НДС уплачиваемую в бюджет Республики Узбекистан. В случае возникновения НДС вследствие действующего законодательства Республики Узбекистан, обязанности по исчислению и уплате НДС в бюджет Республики Узбекистан будет выполнять Покупатель или стороны обязаны будут заключить дополнительное соглашение на увеличение стоимости контракта на сумму НДС, подлежащих к уплате в бюджет Республики Узбекистан.  2.4. Цены на поставляемые по данному Контракту Товары, принимаются на условиях DAP Международный аэропорт Ташкент имени Ислама Каримова, согласно «Инкотермс-2020».  2.5. Днем оплаты и соответственно исполнение Покупателем своих обязательств по оплате в рамках настоящего Контракта, является дата поступления денежных средств на расчетный счет Поставщика. |
| **3.TERMS OF PAYMENT** | **3. УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ** |
| 3.1. Payment to the Supplier for the supplied Goods and Services will be made by the Buyer by direct bank transfer to the Supplier's account as follows:  3.1.1. An advance payment in the amount of 30 percent (30%) of the total cost of the supplied Goods is made within 5 banking days from the date of entry into force of this Contract.  The remaining part in the amount of 70 percent (70%) of the cost of the actually delivered Goods shall be made within 5 (five) banking days from the date of the corresponding delivery of the Goods, as specified in clause 4.6 of this Contract. In case of partial delivery of the Goods, payment is made from the cost of the partially delivered Goods within the time period specified in this paragraph.  3.1.2. An advance payment in the amount of 30 percent (30%) of the cost of the Services is made by the Buyer within 5 banking days from the date the Buyer provides the relevant written notice of the readiness of the Goods for the provision of Services, in accordance with clause 5.1.  The remaining part in the amount of 70 percent (70%) of the cost of the Services shall be made within 5 (five) banking days from the date of receipt of the Certificate of Services Rendered.  3.2. Payment for the Services is made by the Buyer without withholding tax on non-resident income levied at the source of payment in the Republic of Uzbekistan, in accordance with the Agreement between the Government of the Republic of Uzbekistan and the \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ on the avoidance of double taxation of income. (Hereinafter referred to as the Agreement). In order to apply the norms of the above Agreement, the Supplier shall provide the Buyer (before payment of income) with a document confirming its residence, issued by the competent authority of the country of its registration.  If the Contractor provides services for more than 9 (nine) months on the territory of the Buyer during a consecutive twelve-month period, in accordance with the Agreement, such activity of the Contractor may be recognized as its permanent establishment on the territory of the Republic of Uzbekistan. At the same time, taxes arising from the recognition of the Seller's activities as a permanent institution will be withheld by the Buyer and paid to the budget of the Republic of Uzbekistan independently, subject to prior written notification of the Seller at least 10 calendar days in advance, unless the Seller provides a certificate of its registration as a permanent institution with the tax authorities of the Republic of Uzbekistan. In this case, the arising taxes specified in this paragraph will be paid by the Seller independently and if the Seller's activity on the territory of the Republic of Uzbekistan leads to the formation of a permanent establishment, in this case the Seller is obliged to reimburse the Buyer for all losses related to the unlawful application of the provisions of an international agreement that resulted in the non-deduction of income tax at the source of payment in within one month, through the fault of the Seller, on the basis of a written notice.  3.3. Bank charges, customs duties, taxes and duties, other taxes associated with the performance of this Contract on the territory of the Republic of Uzbekistan shall be borne by the Buyer, and bank charges, customs duties, taxes and charges, other taxes associated with the performance of this Contract outside the territory of the Republic of Uzbekistan the Supplier. All costs which are related with the cancellation of funds from the Buyer's account and respondent banks 's commission should be covered by the part of Buyer.  3.4. In the event of additional taxes (fees, duties, other obligatory payments) the payment amount must be increased by the Customer so that the amount transferred to the Contractor is equal to the amount before deduction of such taxes (fees, duties, other obligatory payments). | 3.1. Оплата Поставщику за поставляемый Товар и оказанные Услуги будет производиться Покупателем в долларах США, прямым банковским переводом на счёт Поставщика следующим образом:  3.1.1. Предоплата в размере 30 процентов (30 %) от общей стоимости поставляемого Товара производится в течении 5 (пяти) банковских дней, с момента вступления настоящего Контракта в силу.     Оставшаяся часть   в размере 70 процентов (70%) от стоимости фактически поставленного Товара, производиться в течение 5 (пяти) банковских дней с даты соответствующей поставки Товара, как это указано в п.4.6 настоящего Контракта. В случае частичной поставки Товара, оплата производится от стоимости частично поставленного Товара в срок, предусмотренный настоящим пунктом.  3.1.2. Предоплата в размере 30 процентов (30%) от стоимости Услуг, производится Покупателем в течение 5 (пяти) банковских дней с момента предоставления Покупателем соответствующего письменного извещения о готовности Товара для оказания Услуг, в соответствии п.5.1.  Оставшаяся часть в размере 70 процентов (70%) от стоимости Услуг, производится в течение 5 (пяти) банковских дней с даты получения Акта об оказанных Услугах.  3.2. Оплата за Услуги, производится Покупателем без удержания налога на доходы нерезидента, взимаемого у источника выплаты в Республике Узбекистан, в соответствии с Соглашением между Правительством Республики Узбекистан и \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ об избежании двойного налогообложения доходов. (Далее-Соглашение). Для применения норм вышеуказанного Соглашения Поставщик предоставляет Покупателю (до оплаты дохода, документ, подтверждающий свое резидентство, выданный компетентным органом страны его регистрации.  В случае оказания Исполнителем услуг более чем 9 (девять) месяцев на территории Покупателя в течение последовательного двенадцатимесячного периода в соответствии с Соглашением такая деятельность Исполнителя может признаваться его постоянным учреждением на территории Республики Узбекистан. При этом налоги, возникающие вследствие признания деятельности Продавца постоянным учреждением, будут удерживаться Покупателем и оплачиваться в бюджет Республики Узбекистан самостоятельно, при условии предварительного письменного уведомления Продавца не менее, чем за 10 календарных дней, если только Продавец не предоставит справку о поставке его на учет в качестве постоянного учреждения в налоговых органах Республики Узбекистан. В таком случае возникающие налоги, указанные в настоящем пункте, будут оплачиваться Продавцом самостоятельно и в случае, если деятельность Продавца на территории Республики Узбекистан приведет к образованию постоянного учреждения, то в этом случае Продавец обязан возместить Покупателю все убытки, связанные с неправомерным применением положений международного договора, повлекшем неудержание налога на прибыль у источника выплаты в течении одного месяца, по вине Продавца, на основании письменного уведомления.  3.3. Банковские расходы, таможенные пошлины и сборы, прочие налоги, связанные с выполнением этого Контракта на территории Республики Узбекистан, несет Покупатель, а банковские расходы, таможенные пошлины и сборы, прочие налоги, связанные с выполнением этого Контракта вне территории Республики Узбекистан – Поставщик. Все расходы, связанные со списанием денежных средств с расчетного счета Покупателя, а также комиссии банка респондента несет сторона Покупателя.  3.4. В случае возникновения дополнительных налогов (сборов, пошлин, иных обязательных платежей) сумма платежа должна быть увеличена Заказчиком таким образом, чтобы сумма, перечисленная Исполнителю, была равна сумме до удержания таких налогов (сборов, пошлин, иных обязательных платежей). |
| **4. TERMS OF DELIVERY** | **4. УСЛОВИЯ ПОСТАВКИ** |
| 4.1. The goods ordered under this Contract are delivered on terms DAP Tashkent International Airport named after Islam Karimov, according to «Incoterms-2020» (by any mode of transport).  4.2. The delivery period of the Goods is 120 (one hundred and twenty) banking days from the date of the 30% prepayment of the amount of this Contact to the Supplier's account in accordance with point 2.2 and 3.1 of this Contract.  4.3. Upon shipment of the goods the Supplier within 5 (five) banking days the Buyer sends a set of financial and supporting documents, including:  - invoice (invoice) of the Supplier with the description of the Goods, indicating the quantity, price of the Item, indicating 100% of the amount of the Goods shipped - 2 copies;  - packing list (digital copy);  - certificate of origin of goods (original and copy);  - air waybill (original and copy);  - The act of acceptance of goods;  Airway and invoice must accompany the cargo.  4.4. Registration of the Certificate of Origin is based on a written application from the Buyer, indicating the list of Goods for which a Certificate of Origin is required.  4.5. Other terms and conditions of supply:  • partial delivery allowed;  • country of departure: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_;  • country of destination: Uzbekistan;  • Consignee: JSC "National Bank for Foreign Economic Affairs of the Republic of Uzbekistan";  • Shipper: under this Contract, third parties may be direct shippers. In this case, the shipping documents indicate that the goods are sent on behalf of the Supplier.  4.6. The date of delivery of the Goods shall be the date specified in the stamp of the customs service of the Republic of Uzbekistan on the consignment note confirming the crossing of the Goods of the customs border of the Republic of Uzbekistan.  Transfer of risk of accidental loss or damage to the goods from the Supplier to the Purchaser on the terms determined by DAP «Incoterms 2020" and passes to the buyer at the time of arrival of the goods on the spot according to para.4.1 of this Contract.  4.7. Acceptance of Goods:  4.7.1. At the time of arrival of the Goods at the destination in accordance with clause 4.1 of this Contract, the Buyer checks the compliance of the Goods with the information specified in the transport and accompanying documents on the name, quantity, completeness, external damage, quality, number of packages and boxes. In this case, the consistency of the contents of the packages to the packing lists (specifications) and the absence of external damages and defects of the goods is checked.  4.7.2. If, at the time of acceptance, a case of non-conformity of the Goods with the data specified in the documents is detected, the Buyer immediately makes a corresponding note in all transport and accompanying documents and notifies the Buyer in writing, making a written complaint to the Supplier. The term for this claim and verification of the Goods is 48 (forty-eight) hours from the moment the Goods arrive at their destination. After the expiration of this period, these requirements and complaints regarding inconsistencies in accordance with clause 4.7.2 are not accepted, since the Goods will be considered accepted by the Buyer.  4.7.3. If there are no corresponding claims about the complaint in the transport and accompanying documents, the Supplier has the right not to accept complaints about the shortcomings of the Goods (except for a complaint about hidden defects that can be detected after the commissioning of the Goods).  4.7.4. In case of occurrence of the events specified in clause 4.7.2. of this Contract, an “Reclamation act” is drawn up with a list of comments in accordance with the established ones, as a result of verification by the actual arrival, signed in (2) copies by authorized representatives of the parties, one (1) copy of which must be provided to the Supplier.  4.7.5. The Supplier must eliminate the recognized comments by himself recorded in the “Reclamation act”, on his own and at his own expense, no later than 90 working days from the date of receipt and recognition.  In this case, the Buyer is obliged to make a proportional payment for the delivered Goods in respect of which there are no claims and complaints.  4.7.6. The check of the goods for the assortment and in-package completeness is carried out by the Buyer within 15 (fifteen) calendar days from the date of delivery of the Goods, as specified in clause 4.6 of this Contract At this time, discrepancies in the assortment and in-package completeness are checked, which could not be detected during an external examination of the Goods. After the expiration of this period, the parties sign an act of acceptance of the Goods.  The act of acceptance of the Goods must be signed by the Buyer no later than the date following the day when the period for acceptance and inspection of the Goods ends, in accordance with the terms of this clause.  Сlaims regarding the in-package completeness and assortment can be presented only if the opening of the boxes and the inspection of the Goods was carried out in the presence of the representative of the Supplier and was confirmed by him. Otherwise, claims will not be accepted.  4.7.7. If discrepancy will be discovered in accordance with clause 4.7.6 of this Contract, the rules of clause 4.7.4 shall apply.  4.7.8. If the Buyer does not sign the Acceptance Act for the transfer of goods, within the period specified in clause 4.7.6. of this contract and not provide a reasoned and substantiated claim, the Goods will be deemed accepted under all conditions in accordance with the requirements of this Contract, and Acceptance act shall be signed by the Supplier unilaterally.  4.7.9. The signing by the parties or the entry into force of the sign the Acceptance Act is unconditional confirmation that the Goods have been accepted by the Buyer in full accordance with the requirements of the Contract, i.e., delivered by the Supplier and accepted by the Buyer in the required quantity, nomenclature and completeness, and without damage and in advising quality, with all the necessary documents attached.  4.7.10. The Parties agree that the basis for payment will be the mark of the customs services in accordance with clause 4.6 of this Contract. | 4.1. Товары, заказанные по данному Контракту, поставляются на условиях DAP Международный аэропорт Ташкент имени Ислама Каримова, согласно «Инкотермс-2020» (любым видом транспорта).  4.2. Срок поставки Товара составляет 120 (сто двадцать) банковских дней с момента осуществления 30% предоплаты от суммы настоящего Контакта согласно пункту 2.2 и 3.1.1 настоящего Контракта на расчетный счет Поставщика.  4.3. По факту поставки Товара Поставщик в течение 5 (пяти) банковских дней направляет Покупателю комплект документов, на английском и/или русском языках:  - счет-фактура (инвойс) Поставщика с описанием Товаров, указанием количества, цены единицы Товара, с указанием 100% суммы отгруженного Товара – 2 экземпляра;  - упаковочный лист (оригинал и копия);  - авианакладная (электронная копия);  - Акт приема – передачи Товара;  Авианакладная и инвойс должны сопровождать груз.  4.4. Оформление Сертификата происхождения осуществляется на основании письменной заявки от Покупателя, с указанием перечня Товара, для которого необходим Сертификат происхождения.  4.5. Прочие условия поставки:  • частичная поставка разрешена;  • страна отправления: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_;  • страна назначения: Узбекистан;  • Грузополучатель: АО «Национальный банк Внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан»;  • Грузоотправитель: в рамках настоящего Контракта, непосредственными грузоотправителями могут быть третьи лица. При этом в товаросопроводительных документах указывается, что Товар отправляется по поручению Поставщика.  4.6. Датой поставки Товара считается дата, указанная в штампе таможенной службы Республики Узбекистан на транспортной накладной, подтверждающей пересечение Товара таможенной границы Республики Узбекистан.  Переход риска случайной гибели или повреждения товара от Поставщика к Покупателю, определяются на условиях DAP «Инкотермс-2020» и переходят на Покупателя, в момент прибытия товар на место согласно п. 4.1 настоящего Контракта.  4.7. Приемка товар:  4.7.1. В момент прибытия Товара в пункт назначения согласно п. 4.1 настоящего Контракта, Покупатель проверяет соответствие Товара сведениям, указанным в транспортных и сопроводительных документах по наименованию, количеству, комплектности, внешним повреждениям, качеству, количеству грузовых мест и коробок. При этом проверяется соответствие содержимого грузовых мест упаковочным листам (спецификациям) и отсутствие внешних повреждений и дефектов товара.  4.7.2. В случае обнаружения в момент данной приемки несоответствия Товара данным, указанным в документах, Покупатель незамедлительно делает соответствующую отметку во всех транспортных и сопроводительных документах и письменно уведомляет Поставщика, выставляя Поставщику письменную рекламацию. Срок предъявления требования и данной проверки Товара составляет 48 (сорок восемь) часов, с момента прибытия Товара в пункт назначения. После истечения данного срока данные требования и рекламация, в отношении несоответствий согласно пункту 4.7.2, не принимаются, так как Товар будет считаться принятым стороной Покупателя.  4.7.3. В случае отсутствия в транспортных и сопроводительных документах соответствующих отметок о рекламации, Поставщик имеет право не принимать рекламации о недостатках Товара (кроме рекламации о скрытых недостатках, которые могут быть обнаружены после ввода в эксплуатацию Товара).  4.7.4. В случае наступления событий, указанных в п.4.7.2. настоящего Контракта, составляется «Рекламационный акт» с перечнем замечаний в соответствии с установленными, в результате проверки фактическим приходом, подписываемый в (2) экземплярах уполномоченным представителями сторон, один (1) экземпляр которого должен быть предоставлен Поставщику.  4.7.5. Поставщик обязан устранить признанные им замечания, зафиксированные в «Рекламационном акте», своими силами и за свой счет, не позднее 90 рабочих дней с момента его получения и признания. При этом Покупатель обязан произвести пропорциональную оплату за поставленный Товар в отношении которого претензий и рекламаций не имеется.  4.7.6. Проверка товара по ассортименту и внутритарной комплектности, осуществляется Покупателем в течение 15 (пятнадцати) календарных дней, с даты поставки Товара, как это указано в п. 4.6 настоящего Контракта. При этом проверяются несоответствия по ассортименту и внутритарной комплектности, которые не могли быть выявлены при внешнем осмотре Товара. После истечения данного срока стороны подписывают акт приема передачи Товара. Акт приема передачи Товара должен быть подписан Покупателем не позже даты, следующей за днем, когда оканчивается срок приёмки и осмотра Товара, согласно условиям настоящего пункта.  Претензии в отношении ассортимента и внутритарной комплектности могут быть предъявлен только в случае, если вскрытие коробок и проверка Товара была осуществлена в присутствии представителя Поставщика и была им подтверждена. В ином случае претензии не принимаются.  4.7.7. В случае обнаружения несоответствий согласно п.4.7.6 настоящего Контракта, применяются правила п. 4.7.4.  4.7.8. В случае если Покупатель не подпишет Акт приема передачи товара, в течение срока, указанного в п. 4.7.6. настоящего контракта и не предоставит мотивированную и обоснованную претензию, Товар будет считаться принятым по всем условиям согласно требованиям настоящего Контракта, а Акт сдачи-приемки подписывается Поставщиком в одностороннем порядке.  4.7.9. Подписание сторонами или вступление в силу акта приема-передачи Товар является безусловным подтверждением того, что Товар принят Покупателем в полном соответствии с требованиями Контракта, т.е. поставлен Поставщиком и принят Покупателем в необходимом количестве, номенклатуре и комплектности, без повреждений и в соответствующем качестве, с приложением всех необходимых документов.  4.7.10. Стороны соглашаются что основанием для оплаты будет являться отметка таможенных служб согласно пункту 4.6 настоящего Контракта. |
| **5. PROCEDURE FOR PROVIDING AND ACCEPTANCE OF SERVICES** | **5. ПОРЯДОК ОКАЗАНИЯ И ПРИЕМКА УСЛУГ** |
| 5.1. Transportation of the Goods from the place of its delivery to the Site where the services will be provided is carried out by the forces and means of the Buyer.  5.2. For its part, the Buyer undertakes to prepare the Site where the Goods will be located, provide access to the specified place for employees and representatives of the Supplier and provide all technical information about the associated equipment and the Site, which is necessary for the Supplier to fulfill its obligations to provide services. After the site is ready for the provision of services, the Buyer sends a written Notice of readiness, and the Supplier will begin to provide the Services specified in Appendix No. 2 to this Contract. The start of the provision of services begins from the moment of receipt of a notice from the Buyer.  In the event that the Site is not properly prepared, which makes it impossible for the Supplier to start providing services under this Contract and / or the Buyer restricts access to the site or does not provide it to the employees and representatives of the Supplier and / and does not provide all the necessary information for services for the installation of the Goods, this circumstance(s) extends the term for the performance of services for the period when the Buyer properly prepares the site and / or provides access to it for the personnel and representatives of the Supplier and / or provides all the required information specified above in this paragraph. Transportation of the Goods from the place of its delivery to the Site where the services will be provided is carried out by the forces and means of the Buyer.  5.3. Also, the parties sign Annex No. 3 "Matrix of the parties' responsibility", regulating the obligations of the Supplier and the Buyer necessary to perform the services under this Contract.  5.4. Upon completion of the services for installation and commissioning of the Goods, the Parties should sign the Act of acceptance services in 2 (two) original copies.  5.5. The Supplier undertakes:  1. Provide Services regarding the delivered Goods under this Contract;  2. Provide Services within a period not exceeding 60 (sixty) calendar days from the date of receipt of the relevant notice in accordance with clause 5.1. of this Contract and making an advance payment, subject to the fulfillment by the Buyer of its obligations in accordance with clause 5.2 of this Contract and the fulfillment of the obligations specified in Appendix No. 3.  These obligations of the Buyer are counter to the obligation of the Supplier to provide services;  3. Upon the fact of the provision of the Services, transfer to the Buyer the Certificates of services rendered, signed on their part.  5.6. Buyer agrees to:  1. Within 5 banking days, from the moment of receipt of documents under item 5.4. of this Contract, sign them, and transfer one copy to the Supplier;  2. In case of refusal by the Buyer to sign documents on item 5.4. of the present Contract, the latter shall, within 5 banking days from the date of receipt, send to the Supplier a motivated claim with the protocol of comments regarding identified comments.  3. Provided that all conditions in the area of responsibility of the Customer and tasks completed on time and fully reasoned claim in respect of services rendered is recognized:  - in the event that, after the provision of the Services, it is not possible to use the Goods for their functional purpose;  - in the case of documented and proven inconsistencies and malfunctions in the configuration, settings of the hardware and software part of the Goods, which create errors during the operation of the Goods;  - in the event that the Supplier, without reason and contract with the Buyer, did not provide part of the services prescribed in the Contract or in the work plan agreed outside the Contract with the Buyer.  5.7. In case of violation of the deadlines specified in clause 5.6. of the present Contract, the Acts are deemed to be signed, and the Services accepted unilaterally.  5.8. The Supplier is not responsible for the quality of the services provided and the for the quality of the Goods in relation to which the services will be provided if the Buyer has not provided all reasonable information necessary for the installation and commissioning of the delivered Goods or the quality of services has deteriorated as a result of actions / omissions of the Buyer.  5.9. The supplier has the right not to accept the claim regarding the quality of the services if he considers these requirements unreasonable and irrational.  5.10. The supplier has the right to attract a third party to fulfill the obligations to provide services under this Contract.  5.11. The Supplier is not responsible for the safety of the Goods in respect of which the services are provided, since the services are provided on the territory of the Buyer and the Goods are not transferred to the Supplier.  5.12. The Buyer undertakes not to employ or hire in any other way the employees and specialists of the Supplier during the period of this Contract and within 2 years after its expiration, without the written Consent of the Supplier. | 5.1. Транспортировка Товара от места его поставки до Площадки, где будут оказываться услуги, осуществляется силами и средствами Покупателя.  5.2. Со своей стороны, Покупатель обязуется подготовить Площадку, где будет находиться Товар, обеспечить доступ к указанному месту сотрудникам и представителям Поставщика и предоставить всю техническую информацию о сопряженном оборудовании и о Площадке, что необходимо для осуществления Поставщиком своих обязательств по оказанию услуг. После готовности площадки для оказания услуг Покупатель направляет письменное Извещение о готовности, а Поставщик приступит к оказанию Услуг, указанных в Приложении № 2 к настоящему Контракту. Старт оказания услуг начинается с момента получения извещения от Покупателя.  В случае, если Площадка не будет подготовлена должным образом, что сделает невозможным для Поставщика приступить к оказанию услуг в рамках настоящего Контракта и/или же Покупатель ограничивает доступ к площадке или не предоставляет его сотрудникам и представителям Поставщика или/и не предоставляет всю необходимую информации для осуществления услуг по установке Товара, то данное(ые) обстоятельство(а) продлевает срок выполнения услуг на период, когда Покупатель подготовит площадку должным образом и/или обеспечит доступ к ней для персонала и представителей Поставщика и/или предоставит всю требуемую информацию указанную выше в данном пункте. Транспортировка Товара от места его поставки до Площадки, где будут оказываться услуги, осуществляется силами и средствами Покупателя.  5.3. Также стороны подписывают Приложение №3 «Матрица ответственности сторон», регламентирующие обязательства Поставщика и Покупателя необходимые для выполнения услуг в рамках настоящего Контракта.  5.4. По завершении услуг по инсталляции и вводу в эксплуатацию Товара Стороны подписывают Акт об оказанных услугах 2-х экземплярах подлинных экземплярах.  5.5. Поставщик обязуется:  1. Оказать Услуги, относительно поставленного Товара в рамках настоящего Контракта;  2. Оказать Услуги в срок не более 60 (шестьдесят) календарных дней, с момента получения соответствующего извещения согласно п.5.1. настоящего Контракта и осуществления предоплаты, при условии выполнения стороной Покупателя своих обязательств согласно п. 5.2 настоящего Контракта и исполнения обязательств, указанных в Приложении №3.  Данные обязательства Покупателя, являются встречными против обязательства Поставщика оказать услуги;  3. По факту оказания Услуг, передать Покупателю подписанные со своей стороны Акты об оказанных услугах.  5.6. Покупатель обязуется:  1. В течение 5 банковских дней, с момента получения документов, указанных в п.5.4. настоящего Контракта, подписать их, и передать один экземпляр Поставщику;  2. В случае не подписания Покупателем документов, указанных п.5.4. настоящего Контракта, последний обязан, в течение 5 банковских дней с момента их получения, отправить в адрес Поставщика мотивированную обоснованную претензию с приложением протокола разногласий относительно выявленных замечаний.  3. При условии, что все условия и задачи в зоне ответственности Покупателя выполнены вовремя и в полной мере мотивированной претензией в отношении оказанных услуг признается:  - в случае, если после оказания Услуг, отсутствует возможность использования Товара по его функциональному назначению;  - в случае наличия задокументированных и доказанных несоответствий и неполадок в конфигурации, настройках аппаратно-программной части Товара, которые создают ошибки в процессе эксплуатации Товар;  - в случае, если Продавец, без оснований и согласования с Покупателем, не оказал часть услуг, прописанных в Контракте или в плане работ, согласованным вне Контракта с Покупателем.  5.7. В случае нарушения сроков, указанных в п. 5.6. настоящего Контракта, Акты считаются подписанными, а Услуги принятыми в одностороннем порядке.  5.8. Поставщик не несет ответственность за качество оказываемых услуг и за качество товара, в отношении которого будут оказываться услуги в случае, если Покупатель не предоставил всю разумную информацию необходимую для инсталляции и вводу в эксплуатацию поставляемого Товара или качество услуг ухудшилось в результате действий/бездействий/упущений Покупателя.  5.9. Поставщик имеет право не принимать претензию относительно качества оказанных услуг в случае, если посчитает данные требования необоснованными и не разумными.  5.10. Поставщик имеет право привлекать третью сторону для исполнения обязательств по оказанию услуг в рамках настоящего Контракта.  5.11. Поставщик не несет ответственности за сохранность Товара, в отношении которого оказываются услуги, так как услуги оказываются на территории Покупателя и Товар не передается Поставщику.  5.12. Покупатель обязуется не принимать на работу и не нанимать каким-либо иным образом работников и специалистов Поставщика в период действия настоящего Контракта и в течение 2 лет после его окончания, без письменного Согласия Поставщика. |
| **6. QUALITY AND GUARANTY** | **6. КАЧЕСТВО И ГАРАНТИЯ** |
| 6.1. The Supplier warrants that the Goods supplied are new, unused, manufactured no earlier than 2021, free from defects and in accordance with the manufacturer's specifications.  6.2. The Supplier shall be responsible for the package contents of the proposed Goods, and in the event of insufficient specification complements it at their own expense.  6.3. The Supplier shall, subject to the Buyer's observance of the payment terms under this Contract, deliver the Goods which at the time of delivery of the Goods are not in a state of withdrawal from sale and / or production.  6.4. Supplier warrants that the quality of Goods supplied under this contract shall meet the latest technical standards, existing from the producers of this type of Goods, as well as in line with international standards.  6.5. The warranty period for the Goods supplied is \_\_\_ years from the date of signing the Act of acceptance of the transfer of the Goods or from the date specified in clause 4.7.8 of this Contraсt.  6.7. The warranty does not apply and is terminated in the following cases:  - Mechanical and other damage resulting from improper use;  - Carrying out changes to the original equipment configuration due to maintenance, repair, replacement of parts and / or components by a service center not authorized by the manufacturer;  - The Buyer, after detecting a defective element of the Equipment, continues to use it, the Supplier is not responsible for the failure of the remaining elements of the Equipment due to such operation;  - The Buyer or a third party, at the request or direction of the Buyer, makes modifications to the Equipment without the prior written permission of the Supplier;  - Defects or damages arise as a result of an attempt to repair Equipment by the Buyer without having a certificate of training from the manufacturer;  - The Software is used by the Buyer on non-designated Hardware.  - Failure or improper functioning of the Equipment was the result of non-compliance by the Buyer with the proper storage conditions of the Equipment.  - Force Majeure;  6.8. The warranty does not apply to consumable items, which fail due to normal wear and tear or items which have a normal technical lifetime inherently shorter than the Warranty Period or to those items which fail as a result of improper handling, improper use, operation or maintenance or due to faulty repair made by anyone other than the Supplier.  6.9. After the expiration of the Warranty Period for the Goods supplied under this Contract, the Supplier shall have the right to provide the Buyer with repair services on a reimbursable basis, including the supply of spare parts for the Equipment, during the entire service life of the Goods, under a separately signed agreement. The costs associated with this shall be borne by the Buyer.  6.10. During the specified Warranty Period, the Seller has the right to provide services on a reimbursable basis for the repair of Equipment supplied under this Agreement, damaged due to force majeure causes, such as fire, flood, earthquake, powerful lightning discharge, etc., according to a separately signed contract. | 6.1. Поставщик гарантирует, что поставляемые Товары являются новыми, не бывшими в эксплуатации, производства не ранее 2021 года, свободны от дефектов и соответствуют техническим условиям производителя.  6.2. Поставщик несет ответственность за полноту комплектации предлагаемого Товара, и в случае недостаточности спецификации дополняет ее за свой счет.  6.3. Поставщик, при условии соблюдения Покупателем сроков оплаты по настоящему Контракту, должен поставить Товар, который на момент поставки Товара не находится в состоянии снятия с продажи и/или производства.  6.4. Поставщик гарантирует, что качество Товара, поставляемого по настоящему Контракту, соответствует современному техническому уровню, существующему у производителей этого вида Товара, а также соответствует международным стандартам.  6.5. Гарантийный период на поставляемые Товары составляет \_\_\_\_\_ года с даты подписания Акта приема передачи Товара или с даты указанной в п. 4.7.8 настоящего Контракта.  6.7. Гарантия не распространяется и прекращается в следующих случаях:  - Механические и иные повреждениям, происшедшими вследствие неправильной эксплуатации;  - Проведение изменения оригинальной комплектации оборудования вследствие обслуживания, ремонта, замены частей и/или компонентов сервисным центром, неавторизованным компанией-производителем;  - Покупатель после обнаружения дефектного элемента Оборудования продолжает его использовать, Поставщик не несет ответственности за выход из строя остальных элементов Оборудования вследствие такой эксплуатации;  - Покупатель или третье лицо по просьбе или указанию Покупателя вносит модификации в Оборудование без предварительного письменного разрешения Поставщика;  - Дефекты или повреждения возникают вследствие попытки ремонта Оборудования Покупателем, самостоятельно не имея сертификата об прохождении обучения от производителя;  - Программное Обеспечение используется Покупателем на не предназначенных для него Аппаратных Средствах.  - Выход из строя или ненадлежащее функционирование Оборудования явились следствием несоблюдения Покупателем надлежащих условий хранения Оборудования;  - Форс-мажор;  6.8. Гарантия не распространяется на расходуемые материалы, которые выходят из строя из-за износа и имеющие срок службы короче, чем Гарантийный Период или элементы Оборудования, выходящие из строя из-за неправильного обращения, эксплуатации или техобслуживания, или несоответствующего ремонта, произведенного не персоналом Продавца  6.9. По истечении Гарантийного Периода на Товар, поставляемый по настоящему Контракту, Поставщик вправе в течение всего срока службы Товара предоставлять Покупателю на возмездной основе ремонтные услуги, включая поставку запасных частей для Оборудования, по отдельно подписанному соглашению. Связанные с этим расходы несет Покупатель.  6.10. В течение указанного Гарантийного периода Продавец вправе предоставлять услуги на возмездной основе по ремонту Оборудования, поставляемого по настоящему Контракту, поврежденного из-за причин форс-мажора, таких как пожар, наводнение, землетрясение, мощный грозовой разряд и т.п., по отдельно подписанному Контракту. |
| **7. PACKING AND MARKING** | **7. УПАКОВКА И МАРКИРОВКА** |
| 7.1. The Goods are shipped in their original packaging, preventing spoilage and / or destruction of the period prior to acceptance of delivery of the goods by the Buyer. The cost of packaging is included in the price of goods and non-refundable. | 7.1. Товары поставляются в заводской упаковке, предотвращающей его порчу и/или уничтожение на период поставки до приемки Товаров Покупателем. Стоимость тары и упаковки входит в цену Товаров и не подлежит возврату. |
| **8. CLAIMS** | **8. РЕКЛАМАЦИИ** |
| 8.1. Claims may be asserted in the case of non-conformity in quality and quantity stipulated in Section 6 of this contract and in the presence of inconsistencies in the shipping documents, within the terms according to this agreement.  8.2. Claims can be made in relation to manufacturing defects during the entire warranty period, and in relation to the quantity, nomenclature and configuration - in accordance with clause 4.7 of this Contract.  8.3. The validity of the claim is confirmed by the reclamation act, drawn up with the participation of the uninterested party. In the Reclamation Act specifies the number and date of this Contract, the name and quantity of the goods in respect of which the claim is made, the essence of the claim. The date of the claim shall be the date of its dispatch.  8.4. If after the delivery the Goods prove to be understaffed, the Supplier shall, at his own expense, produce up to the complete set with a good-quality Goods, which must be delivered to the Buyer within 90 working r days from the date of the claim, according to the procedures specified in 8.2.2 8.3. of the present Contract.  8.5. If during the warranty period the Product fails, the Supplier shall, at its own expense, repair the defects or replace the defective Goods with good quality, which shall be delivered promptly at the Supplier's within 90 working days working days from the date of acceptance of reclamation act by Supplier side.  8.6. If after the call of the Supplier's representative, it turns out that the reasons for the call were not related to the warranty repair, the costs and costs associated with this call are covered by the Buyer.  8.7. The defective Equipment or machinery parts which have been replaced will become the Seller’s property and shall be returned to the Seller upon his request and at his expense within the period agreed by the Seller in the part. | 8.1. Претензии Покупателем могут быть заявлены в случае несоответствия Товара по качеству и количеству, обусловленными условиями настоящего Контракта, а также при наличии несоответствия в товаросопроводительных документах, в течение сроков согласно настоящему Контракта.  8.2. Претензии могут быть заявлены в отношении производственных дефектов в течение всего гарантийного срока, а в отношении количества, номенклатуре и комплектации – согласно п. 4.7 настоящего Контракта.  8.3. Обоснованность рекламации подтверждается рекламационным актом, составленным с участием незаинтересованной стороны. В рекламационном акте указывается номер и дата настоящего Контракта, наименование и количество Товара, в отношении которого заявлена претензия, суть претензии. Датой предъявления претензии считается дата ее получения.  8.4. Если в процессе приемки Товара, будет выявлено что Товар был недоукомплектованным, Поставщик обязан за свой счет произвести до комплектацию доброкачественным Товаром, который должен быть поставлен бесплатно для Покупателя в течение 90 рабочих дней со дня предъявления претензии, согласно процедурам, указанных в п.п.8.2.-8.3. настоящего Контракта.  8.5. Если в течение срока гарантии Товар выйдет из строя, Поставщик обязан за свой счет устранить дефекты или заменить дефектный Товар доброкачественным, который должен быть поставлен за счет Поставщика в течение 90 рабочих дней рабочих со дня признания рекламационного акта стороной Поставщика.  8.6. Если после вызова представителя Поставщика, выясняется, что причины вызова не были связаны с гарантийным ремонтом, то расходы и издержки, связанные с этим вызовом, покрываются Покупателем.  8.7. Дефектное оборудование или запасная часть, которая была заменена возвращается во владение Продавца и должна быть ему возвращена по его требованию и за его счет в период, согласованный с Продавцом в части не исполненного обязательства. |
| **9. FORCE-MAJEURE** | **9. ФОРС-МАЖОР** |
| 9.1. Neither party is responsible for the partial or complete default of its obligations, if such failure was caused by force majeure, such as fire, earthquake, war, military operations, strike, pandemics, states of emergency, isolation or other that may affect the performance of this contract, provided that these factors directly affect the fulfillment of the obligations. In this case, the term of the contractual obligations extended by the period of such circumstances. If these circumstances continue for more than 6 months, either party shall have the right to cancel the Contract. In this case, neither party is entitled to claim for any compensation for their losses.  9.2. In the event of the circumstances specified in clause 9.1 of this Contract, each of the Parties must notify the other Party in writing form of them within 5 (Five) calendar days. A Party that refers to force majeure circumstances must immediately provide the other Party with official documents proving the existence of these circumstances and, if possible, assessing their impact on the Party's ability to fulfill its obligations under the Contract.  9.3. Any failure to notify in due time (according to the clause 9.2 hereinabove) of the Force Majeure circumstances shall deprive the affected Party of the right to refer to such circumstances as an excuse of non-performance or improper performance of its obligations.  9.4. If these circumstances continue for more than 6 months, each Party has the right to terminate the Contract. In this case, none of the Parties shall have the right to demand compensation from the other for its losses. | 9.1. Ни одна из сторон не является ответственной за частичное или полное невыполнение своих обязательств, если это невыполнение явилось следствием форс-мажорных обстоятельств, таких как пожар, землетрясение, войны, военные операции, забастовка, пандемии, чрезвычайные положения, изоляция и других факторов, которые могут повлиять на выполнение настоящего контракта, при условии, что эти обстоятельства прямо повлияли на выполнение обязательств. В этом случае срок выполнения контрактных обязательств продлевается на период действия таких обстоятельств.  9.2. При наступлении обстоятельств, указанных в п. 9.1 настоящего Контракта, каждая из Сторон должна в течение 5 (Пяти) календарных дней известить о них в письменном виде другую Сторону. Сторона, ссылающаяся на обстоятельства непреодолимой силы, должна незамедлительно предоставить другой Стороне официальные документы, удостоверяющие наличие этих обстоятельств и, по возможности, дающие оценку их влияния на возможность исполнения Стороной своих обязательств по Контракту.  9.3. Не извещение либо несвоевременное извещение (согласно п. 9.2 выше) об обстоятельствах непреодолимой силы лишает соответствующую Сторону права ссылаться на них в обоснование неисполнения, либо ненадлежащего исполнения обязательств.  9.4. Если указанные обстоятельства продолжаются более 6 месяцев, каждая Сторона имеет право на расторжение Контракта. В этом случае ни одна из Сторон не вправе требовать от другой возмещения своих убытков. |
| **10.RESPONSIBILITIES OF THE PARTIES** | **10.ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН** |
| 10.1. In case of delay in the delivery of Goods, violation of the terms for the provision of Services, the Buyer has the right to collect from the Supplier a penalty in the amount of 0.1% of the unfulfilled part of the obligation for each day of delay. The amount of the penalty cannot exceed 10% of the amount of the unfulfilled obligation.  10.2. In case of violation of terms of payment referred of this contract, the Buyer shall pay to the Supplier a penalty of 0,1% of the unpaid amount for each day of delay. The total amount of the fine does not exceed 10% of outstanding amount.  10.3. In case of unjustified full or partial refusal or evasion of payment, the Supplier has the right to collect from the Buyer a penalty in the amount of 15% of the amount, from payment of which the Buyer evades or refuses.  10.4. For unreasonable refusal to receive the Goods, the Buyer pays the Supplier a fine in the amount of 5% of the value of the Goods, the receipt of which the latter refused. In addition to collecting a fine, the Supplier has the right to demand from the Buyer payment of the value of the Goods delivered, providing guarantees of the availability of these Goods.  10.5. If the Buyer or the Supplier does not retain, for whatever reason, the amount of the penalty, then the parties undertake to make mutual settlements at the first request of one of the Parties.  10.6. Party, which attracted a third party to perform its obligations under the Contract, shall be liable to the other party responsible for the actions of a third party, as for his own actions.  10.7. The payment of a penalty (fine) does not exempt the guilty party from the proper performance of contractual obligations.  10.8. Under no circumstances shall the Supplier be liable for any loss or damage, direct, incidental or consequential, resulting from the use or the inability to use the Equipment by the Purchaser and which may arise either directly or indirectly from any claims of third parties to the extent that the Buyer is wholly or partly responsible for such claims.  10.9. The Supplier shall be liable only for direct actual, documented damage caused to the Buyer if the Supplier is at fault, within the amount actually received under this Contract.  10.10. In case of violation by the Buyer of the conditions of clause 5.12. of this Contract, the Buyer is obliged to pay a fine to the Supplier in the amount of 10,000 US dollars for each case of such violation. This paragraph shall remain in force after the expiration of this Contract or its termination for other reasons. | 10.1. В случае просрочки поставки Товаров, нарушения сроков оказания Услуг, Покупатель вправе взыскать с Поставщика пени в размере 0,1% от неисполненной части обязательства за каждый день просрочки. Сумма пени не может превышать 10% от суммы неисполненного обязательства.  10.2. В случае нарушения сроков оплаты, указанных в настоящем Контракте, Поставщик вправе взыскать с Покупателя пени в размере 0,1% от невыплаченной суммы за каждый день просрочки. Общая сумма пени не должна превышать 10% невыплаченной суммы.  10.3. В случае неосновательного полного или частичного отказа, или уклонения от оплаты, Поставщик вправе взыскать с Покупателя штраф в размере 15% суммы, от уплаты которой уклоняется или отказывается Покупатель.  10.4. За неосновательный отказ от получения Товаров, Поставщик вправе взыскать с Покупателя штраф в размере 10% стоимости Товаров, от получения которого последний отказался. Помимо взыскания штрафа, Поставщик вправе требовать от Покупателя оплату стоимости поставленных Товаров, предоставив гарантии наличия этих Товаров.  10.5. Если Покупатель или Поставщик не удержат, по каким-либо причинам, сумму штрафа, то стороны обязуются произвести взаиморасчеты по первому требованию одной из Сторон.  10.6. Сторона, которая привлекла третье лицо к исполнению своих обязательств по Контракту, несет перед другой Стороной ответственность за действия третьего лица, как за собственные действия.  10.7. Выплата неустойки (штрафа, пени) не освобождает виновную Сторону от надлежащего выполнения контрактных обязательств.  10.8. Ни при каких обстоятельствах Поставщик не будет нести ответственности за какие-либо убытки или ущерб, прямой или косвенный, возникший в результате использования или неспособности использовать Оборудование Покупателем, который может явиться прямым или косвенным результатом претензий третьих сторон, если Покупатель полностью или частично ответственен за такие претензии.  10.9. Поставщик несет ответственность только за прямой действительный, доказанный документально, ущерб, нанесенный Покупателю, при наличии вины Поставщика, в пределах суммы, фактически полученной по настоящему Контракту.  10.10. В случае нарушения Покупателем условий п.5.12. настоящего Контракта, Покупатель обязан уплатить штраф Поставщику в размере 10 000 Долларов США за каждый случай такого нарушения. Данный пункт остается в силе после истечения срока действия настоящего Контракта или его расторжения по иным основаниям. |
| **11. CONFIDENTIALITY** | **11. КОНФЕНДИЦИАЛЬНОСТЬ** |
| 11.1. Under this Contract, all information relating to the subject of this Contract, the terms and progress of its implementation is considered confidential. Each of the parties is obliged to maintain a trade secret regime according to the information of this Contract, to provide protection against unauthorized access, use or distribution to third parties. These obligations remain valid for 3 years after the expiration of the Contract. Within the framework of this Agreement, the term "third parties" does not include: members of the Board of Directors and executive bodies of the Contractor, affiliated persons of the Contractor, auditors, subcontractors or partners, as well as employees of the Contractor who, in order to fulfill their work duties, receive Confidential Information (hereinafter referred to as "Representatives") to a reasonable extent necessary to fulfill the objectives agreed upon in the Contract, and who are obliged to maintain confidentiality under a written agreement, the level of protection of which is not lower than the level of this Agreement. | 11.1. По настоящему Контракту конфиденциальной признается вся информация, касающаяся предмета настоящего Контракта, сроков и хода его выполнения. Каждая из сторон обязана сохранять режим коммерческой тайны по сведениям настоящего Контракта, обеспечить защиту от несанкционированного доступа, использования или распространения третьим лицам. Эти обязательства сохраняют силу в течение 3 лет после окончания срока действия Контракта. В рамках настоящего Договора понятие «третьи лица» не включает: членов Совета директоров и исполнительных органов Исполнителя, аффилированных лиц Исполнителя, аудиторов, субподрядчиков или партнеров, а также сотрудников Исполнителя, которые для выполнения своих трудовых обязанностей получают Конфиденциальную информацию (далее «Представители») в разумном объеме, необходимом для выполнения согласованных Договором целей, и которые обязаны сохранять конфиденциальность по письменному соглашению, уровень защиты которого не ниже уровня настоящего Договора. |
| **12. DISPUTE RESOLUTION** | **12. РАССМОТРЕНИЕ СПОРОВ** |
| 12.1. Both parties will make efforts so that all disputes, differences and / or claims arising under this contract or in connection with it, were resolved by friendly negotiations.  12.2. If the parties cannot reach agreement on the disputes under consideration and disagreements through negotiations, such disputes and disagreements will be resolved by the Economic Court of Tashkent of the Republic of Uzbekistan, in accordance with the application of the current legislation of the Republic of Uzbekistan. The place of the trial is the city of Tashkent. This Contract is governed by the legislation of the Republic of Uzbekistan.  12.3. Before submitting the dispute to the court, it is necessary to file a claim. All claims are considered within one month from the moment of receipt. | 12.1. Обе Стороны будут прилагать все усилия, чтобы все споры, разногласия и/или претензии, которые возникают по данному Контракту или в связи с ним, решались путем дружественных переговоров.  12.2. В случае если стороны не могут достичь согласия по рассматриваемым спорам, и разногласиям путем переговоров, такие споры и разногласия будут разрешены Экономическим судом г. Ташкента Республик Узбекистан, в соответствии с применением, действующим законодательства Республики Узбекистан. Местом проведения судебного разбирательства является г. Ташкент. Настоящий Контракт регулируется законодательством Республики Узбекистан.  12.3. До передачи спора на рассмотрение в суд, обязательно предъявление претензии. Все претензии рассматриваются в месячный срок с момента получения. |
| **13.OTHER TERMS AND CONDITIONS** | **13.ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ И ПОЛОЖЕНИЯ** |
| 13.1. All applications for this contract are integral parts of it. All amendments to this Contract shall be valid only if they are made in writing and signed by both parties.  13.2. The conclusion between the parties of the Supplementary Agreement to the contract is not required, in case of changes in the legal addresses and bank details of the parties, while the party who has had these changes is obliged to notify the other party of such changes in simple written form.  13.3. All agreements, negotiations and correspondence between the parties on the matters set forth in this contract, which took place prior to the signing of the contract, shall terminate on the date the contract is signed.  13.4. This contact may be terminated in accordance with the terms of this Contract and the legislation of the Republic of Uzbekistan, in written agreement by mutual agreement of the parties.  The contract may be terminated at the initiative of one of the parties with prior notice to the other at least 30 calendar days before the date of termination. In case of early termination of the Contract at the initiative of the Buyer, the Buyer shall compensate all losses of the Supplier that he may incur in connection with such termination, and the amount of the advance payment is not refundable.  13.5. In the event of termination of the contract, the Supplier may demand the return of the goods delivered, and Buyer shall have the right to demand return of the consideration paid to the Supplier at this point the amount of money.  13.6. The present Contract is made in Russian and English languages, in 2 copies, each having equal legal force, one copy for each Party. In the event of a disagreement between the Russian and English versions, the version in Russian will prevail.  13.7. During the term of the Contract, and in the course of various works and pre-project surveys, the authorized persons of the Supplier can draw up and send to the Buyer various project documentation and requests, including for coordination, approval or obtaining additional information. The Buyer is obliged to provide a response to the Supplier within 5 (five) working days from the date of receipt of such a request. If the document requires approval and the Buyer did not agree in writing and did not provide written reasoned objections or any other written response within the specified period, then such documents (including the technical solutions set forth.  13.8. Anti-corruption clause  When fulfilling their obligations under this Contract, the Parties, their affiliates, employees or intermediaries undertake not to carry out, directly or indirectly, actions qualified as giving / receiving a bribe, commercial bribery, abuse of official position, as well as actions that violate the requirements of the legislation of the Republic of Uzbekistan, international norms of law and international Contracts of the Republic of Uzbekistan on combating the legalization (laundering) of proceeds from crime, and other corruption violations - both in relations between the parties to the Contract, and in relations with third parties and government agencies. The Parties also undertake to communicate this requirement to their affiliated (interrelated) persons, employees, authorized representatives and intermediaries.  13.8.1. Each of the parties to the Contract, their affiliated (related) persons, employees and intermediaries refuse to stimulate in any way the employees or authorized representatives of the other party, including by providing money, gifts, providing free services to them or performing works aimed at ensuring the performance by this employee or an authorized representative of any actions in favor of the stimulating party.  13.8.2. Under the action of the employee, carried out in favor of the stimulating party, it is understood, among other things:  a) providing undue advantages over other counterparties;  b) providing any guarantees;  c) speeding up existing procedures;  d) other actions performed by the employee within the framework of their official duties, but which do not comply with the principles of transparency and openness of relations between the parties.  13.8.3. If a Party has reason to believe that a violation by the other Party, its affiliated (related) persons, employees, authorized representatives or intermediaries of any obligations under this article has occurred or may occur, the Party undertakes to immediately notify the other Party about this in writing and to the e-mail address specified in the Contract. In the written notice, the Party must refer to the facts or provide materials that reliably confirm or give reason to believe that such a violation has occurred or may occur.  13.8.4. The party that has received a notification of a violation of any provisions of this article is obliged to consider the notification and inform the other party about the results of its consideration within 10 (ten) business days from the date of receipt of the written notification.  13.8.5. The Parties guarantee the implementation of due process on the facts of violation of the provisions of this clause of the reservation in compliance with the principles of confidentiality and the application of effective measures to prevent possible conflict situations. The parties guarantee the absence of negative consequences both for the notifying party as a whole and for specific employees of the notifying party who reported the fact of violations.  13.8.6. If it is confirmed that one party has violated the provisions of this article and / or the other party has not received information about the results of consideration of the notification of violation, the other party has the right to terminate this Contract unilaterally out of court by sending a written notice no later than 30 (thirty) calendar days before date of termination of this Contract.  13.9. The Parties recognize the legal force of documents signed not only with a handwritten signature, but also with an analogue of a handwritten signature, including a facsimile, an electronic digital signature and any other analogue of a handwritten signature, which they agree on. This Contract and its supplements may be concluded by drawing up a single document signed by the parties, as well as by exchanging documents by mail, telegraph, teletype, telephone, electronic or other communication, which allows to reliably establish that the document comes from the party under the Contract.  13.10. If certain provisions of this Contract are or become legally invalid, this does not affect the validity of the Contract as a whole. Invalid provisions are replaced by current provisions that correspond to the economic goal that the Contracting Parties are striving for. | 13.1. Все приложения к настоящему Контракту являются неотъемлемыми его частями. Все дополнения и изменения к настоящему Контракту действительны лишь в том случае, если они совершены в письменном виде и подписаны обеими Сторонами.  13.2. Заключение между сторонами Дополнительного соглашения к контракту не требуется, в случае изменения юридических адресов и банковских реквизитов сторон, при этом сторона, у которой произошли данные изменения, обязана в простой письменной форме оповестить другую сторону о таких изменениях.  13.3. Все соглашения, переговоры и переписка между Сторонами по вопросам, изложенным в настоящем Контракте, имевшие место до подписания Контракта, теряют силу с даты подписания Контракта.  13.4. Настоящий контракт может быть расторгнут в соответствии с условиями настоящего Контракта и законодательством Республики Узбекистан, по взаимному соглашению сторон, оформленному в письменном виде.  Контракт может быть расторгнут по инициативе одной из сторон с предварительным уведомлением другой не менее чем за 30 календарных дней до момента расторжения. В случае досрочного расторжения Контракта по инициативе Покупателя, Покупатель компенсирует все убытки Поставщика, которые он может понести в связи с таким расторжением, а также сумма предварительной оплаты возврату не подлежит.  13.5. В случае расторжения Контракта, Поставщик может потребовать возврата поставленного Товара, а Покупатель вправе потребовать возврата уплаченной Поставщику к этому моменту денежной суммы.  13.6. Настоящий Контракт составлен на русском и английском языках, в 2-х экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон. В случае возникновения разногласий между русской и английской версиями, превалирующей будет считаться версия на русском языке.  13.7. В течении срока действия Контракта, и в ходе проведения различных работ и предпроектных обследований, уполномоченные лица Поставщика могут составлять и направлять Покупателю различную проектную документацию и запросы, в том числе и для согласования, утверждения или получения дополнительной информации. Покупатель обязан в срок не более 5 (пяти) рабочих дней от даты получения подобного запроса предоставлять ответ Поставщику. Если документ требует согласования и Покупатель, в указанный срок письменно не согласовал и не предоставил письменных мотивированных возражений или какой-либо другой ответа в письменной форме, то такие документы (включая изложенные в них технические решения) считаются согласованными и утвержденными Покупателем.  13.8. Антикоррупционная оговорка  При исполнении своих обязательств по настоящему Контракту Стороны, их аффилированные лица, работники или посредники обязуются не осуществлять, прямо или косвенно, действий, квалифицируемых как дача/получение взятки, коммерческий подкуп, злоупотребление должностным положением, а также действий, нарушающих требования законодательства Республики Узбекистан, международных норм права и международных Контрактов Республики Узбекистан о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путём, и иные коррупционные нарушения – как в отношениях между сторонами Контракта, так и в отношениях с третьими лицами и государственными органами. Стороны также обязуются довести это требование до их аффилированных (взаимосвязанных) лиц, работников, уполномоченных представителей и посредников.  13.8.1. Каждая из сторон Контракта, их аффилированные (взаимосвязанные) лица, работники и посредники отказываются от стимулирования каким-либо образом работников или уполномоченных представителей другой стороны, в том числе путем предоставления денежных сумм, подарков, безвозмездного оказания в их адрес услуг или выполнения работ, направленных на обеспечение выполнения этим работником или уполномоченным представителем каких-либо действий в пользу стимулирующей его стороны.  13.8.2. Под действием работника, осуществляемыми в пользу стимулирующей его стороны понимаются, в том числе:  a) предоставление неоправданных преимуществ по сравнению с другими контрагентами;  b) предоставление каких-либо гарантий;  c) ускорение существующих процедур;  d) иные действия, выполняемые работником в рамках своих должностных обязанностей, но не соответствующие принципам прозрачности и открытости взаимоотношений между сторонами.  13.8.3. В случае возникновения у Стороны оснований полагать, что произошло или может произойти нарушение другой Стороной, ее аффилированными (взаимосвязанными) лицами, работниками, уполномоченными представителями или посредниками каких-либо обязательств, предусмотренных данной статьей, Сторона обязуется незамедлительно уведомить об этом другую Сторону в письменной форме и по адресу электронной почты, указанной в Контракте. В письменном уведомлении Сторона обязана сослаться на факты или предоставить материалы, достоверно подтверждающие или дающие основание предполагать, что такое нарушение произошло или может произойти.  13.8.4. Сторона, получившая уведомление о нарушении каких-либо положений настоящей статьи, обязана рассмотреть уведомление и сообщить другой стороне об итогах его рассмотрения в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты получения письменного уведомления.  13.8.5. Стороны гарантируют осуществление надлежащего разбирательства по фактам нарушения положений настоящей статьи оговорки с соблюдением принципов конфиденциальности и применение эффективных мер по предотвращению возможных конфликтных ситуаций. Стороны гарантируют отсутствие негативных последствий как для уведомившей стороны в целом, так и для конкретных работников уведомившей стороны, сообщивших о факте нарушений.  13.8.6. В случае подтверждения факта нарушения одной стороной положений настоящей статьи и/или неполучения другой стороной информации об итогах рассмотрения уведомления о нарушении, другая сторона имеет право расторгнуть настоящий Контракт в одностороннем внесудебном порядке путем направления письменного уведомления не позднее чем за 30 (тридцать) календарных дней до даты прекращения действия настоящего Контракта.  13.9. Стороны признают юридическую силу за документами, подписываемыми не только собственноручной подписью, но и аналогом собственноручной подписи, включая факсимиле, электронную цифровую подпись и любой иной аналог собственноручной подписи, о котором договорятся. Настоящий Контракт и дополнения к нему могут быть заключены путем составления одного документа, подписанного сторонами, а также путем обмена документами посредством почтовой, телеграфной, телетайпной, телефонной, электронной или иной связи, позволяющей достоверно установить, что документ исходит от стороны по Контракту.  13.10. Если отдельные положения настоящего Контракта являются или становятся юридически недействительными, то этим не затрагивается действительность Контракта в целом. Недействительные положения заменяются действующими положениями, которые соответствуют экономической цели, к которой стремятся договаривающиеся Стороны. |
| **14.TERM OF THE CONTRACT** | **14.СРОК ДЕЙСТВИЯ КОНТРАКТА** |
| **14.1.** This Contract is considered concluded and comes into force from the moment of its signing by authorized representatives of the Parties and is valid until the Parties fully fulfill their obligations. | **14.1.** Настоящий Контракт считается заключенным и вступает в силу с момента его подписания уполномоченными представителями Сторон и действует до полного выполнения Сторонами своих обязательств. |
| **15. ADDRESSES AND BANK DETAILS OF THE PARTIES:** | **15. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН** |